

Personal Component System

Operating Instructions page 2^{GB}

GB

Manual de instrucciones página 2^{ES}

ES



MD Link



R·D·SEON

PMC-DR50L

PMC-DR70L

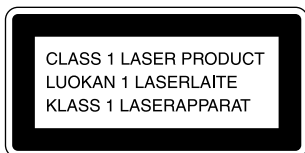
Warning

To prevent fire or shock hazard, do not expose the player to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Information

For customers in Europe



This Compact Disc player is classified as a CLASS 1 LASER product.



The CLASS 1 LASER PRODUCT label is located at the bottom of the player.

Warning

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Notice for customers in the United Kingdom

A moulded plug complying with BS 1363 is fitted to this equipment for your safety and convenience.

Should the fuse in the plug supplied need to be replaced, same rating fuse approved by ASTA or BSI to BS 1362, (i.e. marked with  or ) must be used.

If the plug supplied with this equipment has a detachable fuse cover, be sure to attach the fuse cover after you change the fuse. Never use the plug without the fuse cover. If you should lose the fuse cover, please contact your nearest Sony service station.

CAUTION

- You can use this player on AC power source only. You cannot use it on batteries. When you use this player for the first time, or when you have not used it for a long time, leave it connected to AC power source for about one hour to charge the built-in backup battery for the clock, timer, preset radio stations, etc. You can use the player during charging. The player will charge the battery automatically as long as it is connected to a power source.

When you disconnect the mains lead after charging, be sure to turn the power off first. Once fully charged, the backup battery will last for about 30 minutes without being connected to any power sources.

If the stored data are erased, reenter them when you use the player again.

- Do not put foreign objects in the duct of the super woofer. If a foreign object should enter the super woofer's duct, turn off the power and contact your nearest Sony service station immediately. (PMC-DR70L only)
- The speakers, super woofer (PMC-DR70L only), and player are designed to be used as a single unit. Never connect the speakers, super woofer, and player to different equipment. Doing so may cause the connected equipment to malfunction.

About this manual

The instructions in this manual are for the PMC-DR50L and PMC-DR70L.

Before you start reading, check your model number. The PMC-DR50L is the model used for illustration purpose.

Table of contents

Basic Operations

- 4 Playing a CD
- 6 Listening to the radio
- 8 Playing a tape
- 10 Recording on a tape

The CD Player

- 13 Using the display
- 14 Locating a specific track
- 15 Playing tracks repeatedly (Repeat Play)
- 16 Playing tracks in random order (Shuffle Play)
- 17 Creating your own programme (Programme Play)

The Radio

- 19 Presetting radio stations
- 20 Playing preset radio stations
- 21 Using the Radio Data System (RDS)

The Tape Player

- 27 Finding the beginning of a track

The Timer

- 28 Setting the clock
- 30 Waking up to music
- 33 Timer-recording radio programmes
- 36 Falling asleep to music

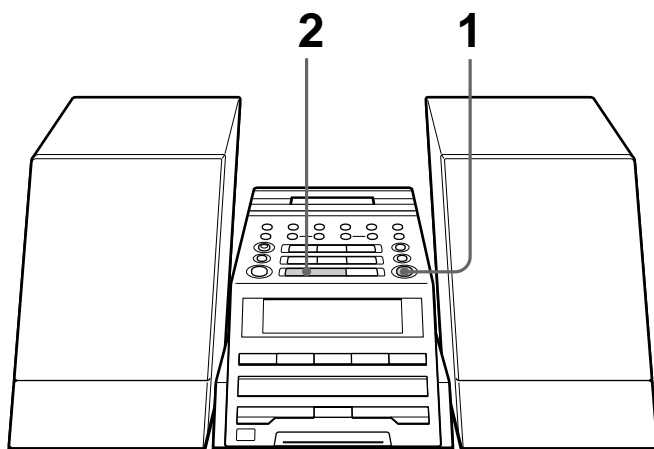
Setting Up

- 37 Hooking up the system (PMC-DR50L)
- 42 Hooking up the system (PMC-DR70L)
- 48 Connecting optional components
- 51 Using the super woofer (PMC-DR70L only)
- 52 Selecting the audio emphasis (SOUND/MEGA BASS)

Additional Information

- 53 Precautions
- 55 Troubleshooting
- 58 Maintenance
- 59 Specifications
- 61 Index

Playing a CD



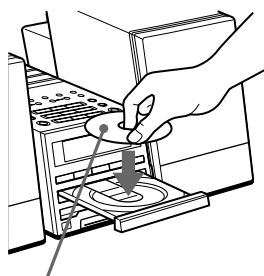
For hookup instructions, see pages 37 - 41 (PMC-DR50L) or pages 42 - 47 (PMC-DR70L).

1

CD OPEN/CLOSE



Press ▲ CD OPEN/CLOSE (direct power-on) and place the CD on the CD tray.



With the label side up

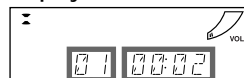
2



Press ►||. (On the remote, press ► on the CD section.)

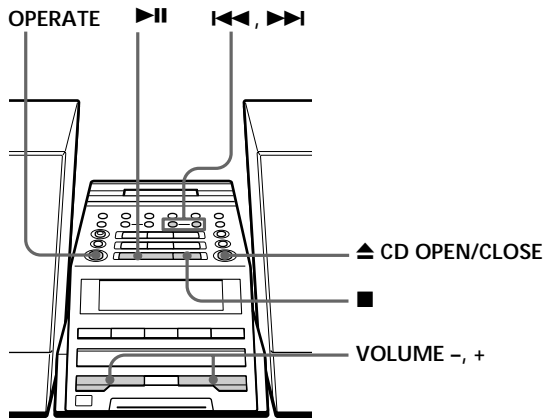
The CD tray closes and the player plays all the tracks once.

Display



Track number Playing time

Use these buttons for additional operations

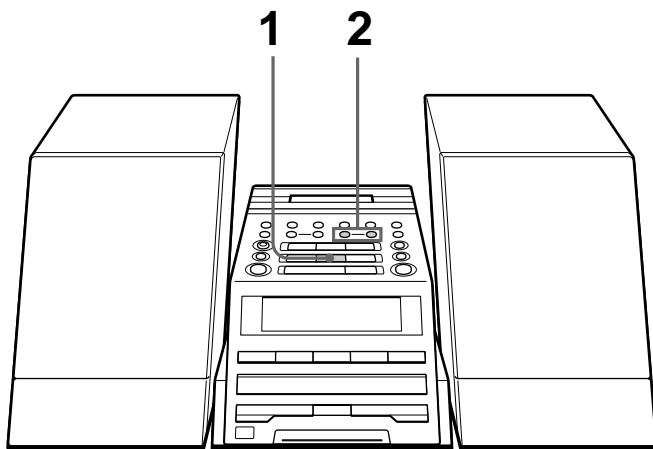


Tip

Next time you want to listen to a CD, just press ▶||. The player turns on automatically and starts playing the CD.

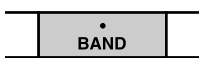
To	Press
adjust the volume	VOLUME +, - (VOL +, - on the remote)
stop playback	■
pause playback	▶ (on the remote) Press again to resume play after pause.
go to the next track	▶▶
go back to the previous track	◀◀
remove the CD	▲ CD OPEN/CLOSE
turn on/off the player	OPERATE

Listening to the radio



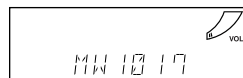
For hookup instructions, see pages 37 - 41 (PMC-DR50L) or pages 42 - 47 (PMC-DR70L).

1

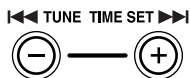


Press BAND until the band you want appears in the display (direct power-on).

Display



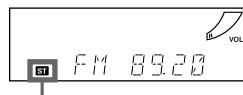
2



Hold down TUNE TIME SET + or - (TUNE + or - on the remote) until the frequency digits begin to change in the display.

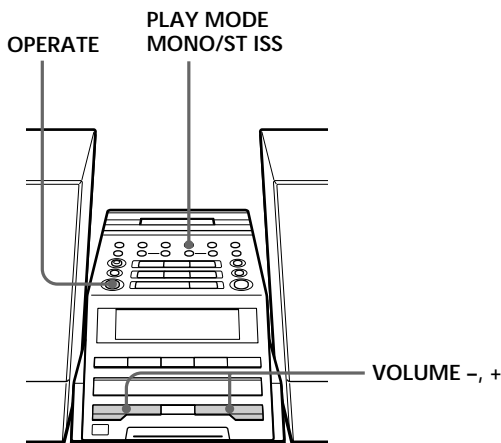
The player automatically scans the radio frequencies and stops when it finds a clear station.

If you cannot tune in a station, press the button repeatedly to change the frequency step by step.



Indicates an FM stereo broadcast.

Use these buttons for additional operations



Tips

- If the FM broadcast is noisy, press **PLAY MODE•MONO/ST ISS** (MODE on the remote) until "MONO" appears in the display and the radio will play in monaural.
- Next time you want to listen to the radio, just press the **BAND** button. The player turns on automatically and starts playing the previous station.

To	Press
adjust the volume	VOLUME +, - (VOL +, - on the remote)
turn on/off the radio	OPERATE

To improve broadcast reception

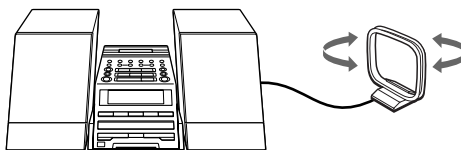
FM:

Keep the FM lead aerial as horizontal as possible and reorient it.

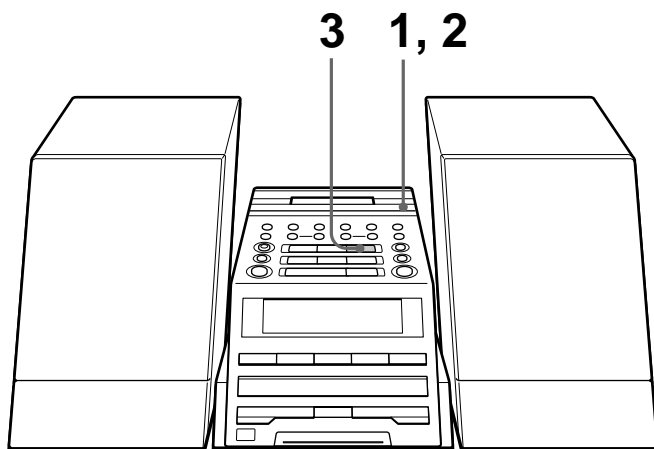
If the FM broadcast is still noisy, disconnect the FM lead aerial and connect the FM outdoor aerial (not supplied) (page 41 or 47).

MW/LW:

Keep the MW/LW loop aerial as far as possible from the player and reorient it.

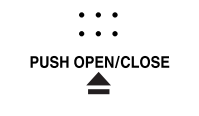


Playing a tape



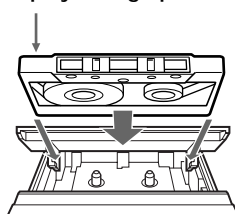
For hookup instructions, see pages 37 - 41 (PMC-DR50L) or pages 42 - 47 (PMC-DR70L).

1

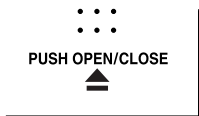


Press ▲ PUSH OPEN/CLOSE to open the tape compartment and insert a recorded tape. Use TYPE I (normal), TYPE II (high position) and TYPE IV (metal) tapes.

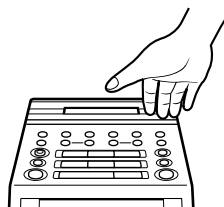
With the side you want to play facing up



2



Press ▲ PUSH OPEN/CLOSE to close the compartment.



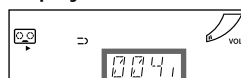
3



Press ►.
(On the remote, press TAPE ►.)

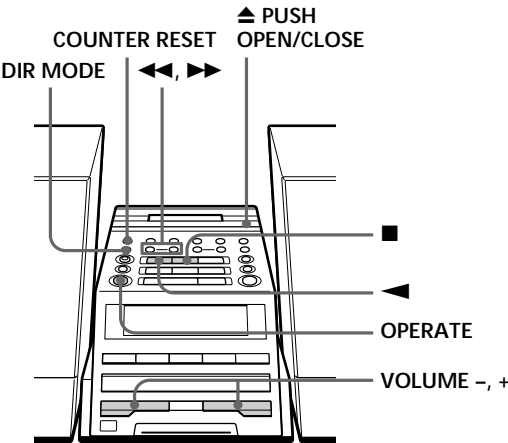
The player turns on (direct power-on) and starts playing.

Display



Tape counter

Use these buttons for additional operations



Tips

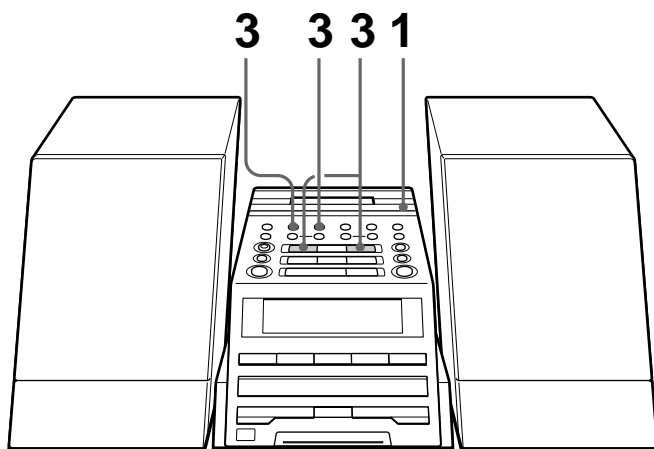
- Press COUNTER RESET to reset the counter to “000”.
- Next time you want to listen to a tape, just press ► or ◀. The player turns on automatically and starts playing the tape.

To	Press
adjust the volume	VOLUME +, - (VOL +, - on the remote)
stop playback	■
play the reverse side	◀
fast-forward or rewind the tape	▶▶ or ◀◀
eject the cassette	▲ PUSH OPEN/CLOSE
turn on/off the player	OPERATE

To select the direction mode of the tape
Press DIR MODE repeatedly.

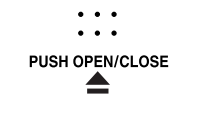
To play	Display shows
one side of the tape	→
both sides of the tape from the upper side to reverse side only	↺↻
both sides of the tape repeatedly	↺↻↺↻

Recording on a tape



For hookup instructions, see pages 37 - 41 (PMC-DR50L) or pages 42 - 47 (PMC-DR70L). To record on a MiniDisc or DAT recorder, connect the component (see page 48).

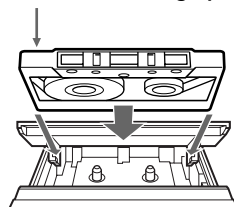
1



Press ▲ PUSH OPEN/CLOSE to open the tape compartment, and insert a blank tape. Use TYPE I (normal) tape only.

Press ▲ PUSH OPEN/CLOSE again to close the compartment.

With the side you want to record on facing up



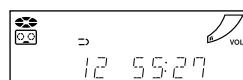
2



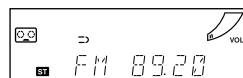
Select the programme source you want to record.

To record from the CD player:
Insert a CD (see page 4) and press ■ on the CD section.

Display



To record from the radio:
Tune in the station you want (see page 6).



3


CD DUBBING



Start recording.

To record the whole CD

Press CD DUBBING.


When  is displayed:




If the the tape is reversed with the recording of the track unfinished, the player will record the track again from its beginning on the reverse side.

To record the radio



(You can also record the CD according to the following procedure. Play the CD after the tape starts recording.)

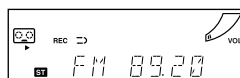
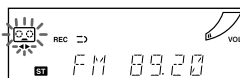
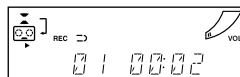
Press  and then .

To record on the reverse side, press .

(On the remote, while keeping  pressed, press TAPE  or .)

Note

On the player, press  within 4 seconds after  is pressed.



TAPE



continued

Recording on a tape (continued)

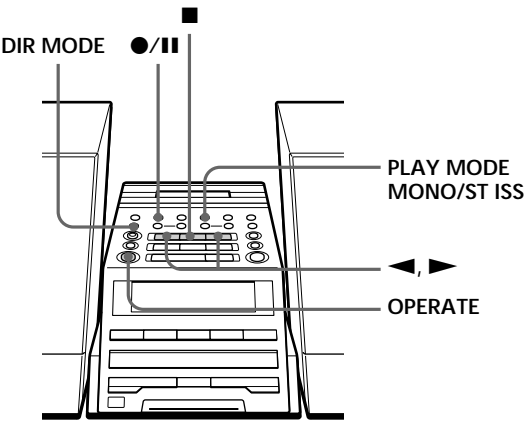
Tips

- Adjusting the volume or the audio emphasis (page 52) will not affect the recording level.
- When or is displayed, recording will be made on both sides of the tape. To record on one side, press DIR MODE to display .
- If the MW/LW radio makes a whistling sound after you've pressed in step 3, press PLAY MODE• MONO/ST ISS (MODE on the remote) to select the position that most decreases the noise.

Note

When you start recording using CD DUBBING, you cannot set the player in pause.

Use these buttons for additional operations



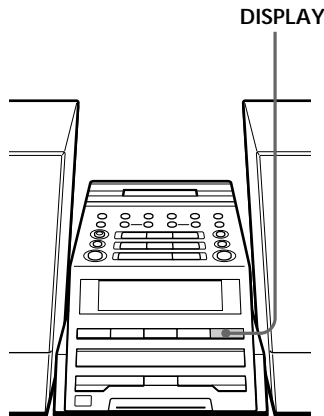
To	Press
stop recording	on the tape section
pause recording	/ Press the button again to resume recording.
turn on/off the player	OPERATE

To erase a recording, proceed as follows:

- 1 Insert a tape you want to erase its recording into the tape deck and press on the tape section.
- 2 On the player: press and then . On the remote: While keeping pressed, press TAPE .

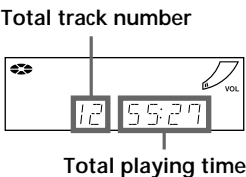
Using the display

You can check information about the CD using the display.



Checking the total track number and playing time

Press DISPLAY in stop mode.



Checking the remaining time

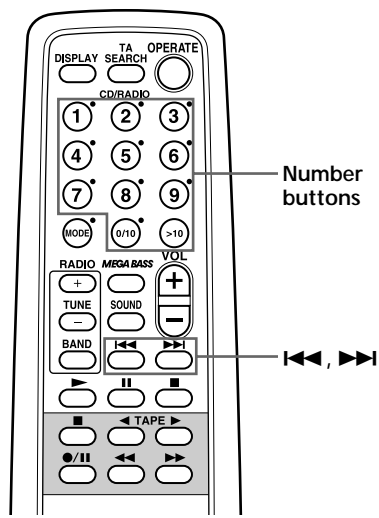
Press DISPLAY while playing a CD.

To display	Press DISPLAY
the current track number and the remaining time on the current track*	once
the number of tracks left and remaining time on the CD	twice
the current track number and playing time	three times

* For a track whose number is more than 20 the remaining time appears as “- -: -”.

Locating a specific track

You can quickly locate any track using the number buttons. You can also find a specific point in a track while playing a CD.



Note
You cannot locate a specific track if “SHUF” or “PGM” is lit in the display. Turn off the indication by pressing ■ on the CD section.

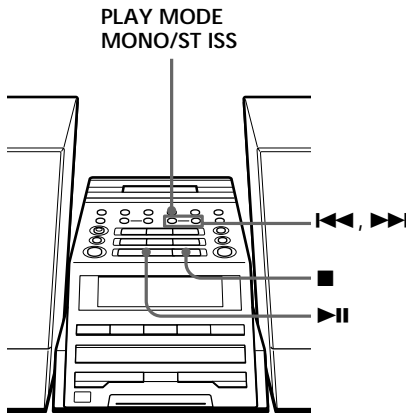
Tip
When you locate a track numbered over 10, press >10 first, then the corresponding number buttons.
Example:
To play track number 23, press >10 first, then 2 and 3.

To locate	Press
a specific track directly	number button of the track.
a point while listening to the sound	◀◀ or ▶▶ while playing and hold down until you find the point.
a point while observing the display	◀◀ or ▶▶ in pause and hold down until you find the point.

Playing tracks repeatedly

(Repeat Play)

You can play tracks repeatedly in normal, single, shuffle or programme play modes (see pages 16 - 18).



On the remote

- Use MODE to select "REP 1", "REP ALL", "REP" "SHUF" or "REP" "PGM".
- When you've selected "REP 1", use the number button to select the track.

- 1 Press ■ on the CD section.
"CD" appears in the display.

- 2 Proceed as follows:

To repeat	Do this
a single track	<ol style="list-style-type: none"> 1 Press PLAY MODE• MONO/ST ISS until "REP 1" appears. 2 Select the track by pressing ◀◀ or ▶▶, then press ▶▶.
all the tracks	<ol style="list-style-type: none"> 1 Press PLAY MODE• MONO/ST ISS until "REP ALL" appears. 2 Press ▶▶.
tracks in random order	<ol style="list-style-type: none"> 1 Press PLAY MODE• MONO/ST ISS until "REP" and "SHUF" appear. 2 Press ▶▶.
programmed tracks	<ol style="list-style-type: none"> 1 Start programme play. (See pages 17 and 18.) 2 Press PLAY MODE• MONO/ST ISS until "REP" and "PGM" appear. 3 Press ▶▶.

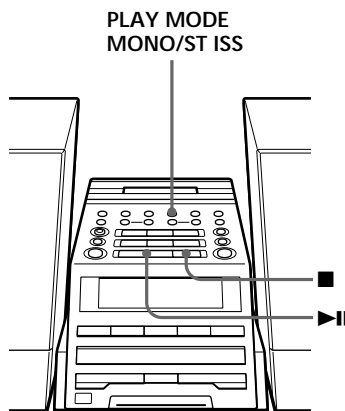
To cancel Repeat Play

Press PLAY MODE•MONO/ST ISS until "REP" disappears from the display.

Playing tracks in random order

(Shuffle Play)

You can play tracks in random order.



On the remote

- 1 Press ■ on the CD section.
- 2 Use MODE to select "SHUF".
- 3 Press ► on the CD section.

- 1 Press ■ on the CD section.
"CD" appears in the display.
- 2 Press PLAY MODE • MONO/ST ISS until "SHUF" appears in the display.
- 3 Press ►.

To cancel Shuffle Play

Press PLAY MODE • MONO/ST ISS until "SHUF" disappears from the display.

Creating your own programme

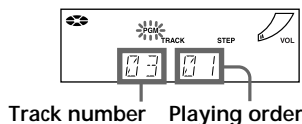
(Programme Play)

While listening to the CD, you can select the track you want and arrange the playing order of up to 20 tracks on a CD.

On the remote

- 1 Press ■ on the CD section.
- 2 Press MODE to select "PGM".
- 3 Press the number button to select the track you want to programme.
Repeat this step.
- 4 Press ► on the CD section.

- 1 Press ■ on the CD section.
"CD" appears in the display.
- 2 Press PLAY MODE • MONO/ST ISS until "PGM" appears in the display.
- 3 Press ◀◀ or ▶▶ to select the track you want to programme, and press ENTER MEM.
Repeat this step.



- 4 Press ►◻.

continued

Creating your own programme (Programme Play) (continued)

Tips

- If the programme play is finished, the programme is saved. You can play the same programme again by pressing ►||.
- If you open the CD tray, the programme is erased.
- You can record your own programme.
 - 1 After you have created the programme, insert a blank tape into the tape compartment.
 - 2 Press CD DUBBING.

To cancel Programme Play

Press PLAY MODE•MONO/ST ISS until “PGM” disappears from the display.

To check the order of tracks before play

Press ENTER MEM on the player.

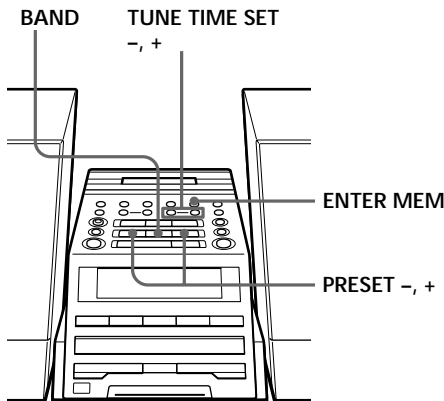
Every time you press the button, the track number appears in the programmed order.

To change the current programme

Press ■ on the CD section once if the CD is stopped and twice if the CD is playing. The current programme will be erased. Then create a new programme following the programming procedure.

Presetting radio stations

You can store radio stations into the player's memory. You can preset up to 30 radio stations, 10 for each band in any order.

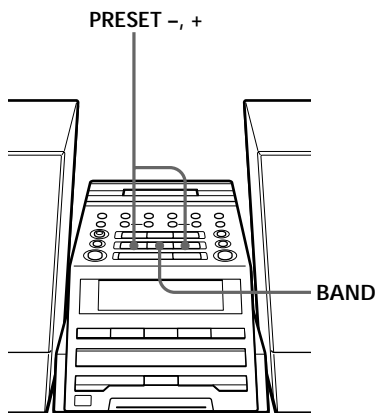


On the remote

- 1 Press BAND to select the band.
- 2 Press TUNE + or – to set the frequency to the station you want.
- 3 Press and hold the number button that you want to preset the new station on for 2 seconds.
- 4 Press PRESET + or – until the preset number (1 to 10) you want for the station flashes in the display.
- 5 Press ENTER MEM again.

Playing preset radio stations

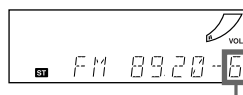
Once you've preset the stations, use the number buttons on the remote or PRESET +, – on the player to tune in your favorite stations.



On the remote

- 1 Press BAND to select the band.
- 2 Press the number button to display the preset number of the station you want.

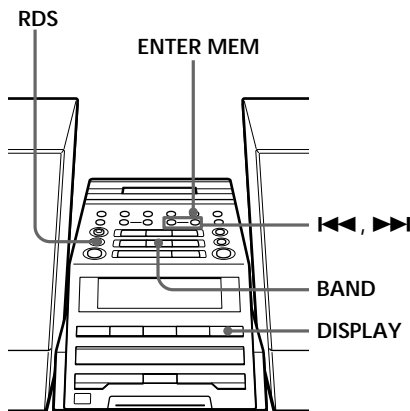
- 1 Press BAND to select the band.
- 2 Press PRESET + or – to display the preset number of the station you want.



Preset number

Using the Radio Data System (RDS)

Radio Data System (RDS) is a broadcasting service that allows radio stations to send additional information along with the regular programme signal. This player offers convenient RDS features like station name display, location of stations by programme type, etc. RDS is available only on FM stations.



Notes

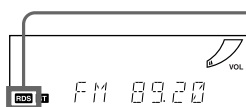
- Not all FM stations provide RDS services, nor do they provide the same type of services. If you are not familiar with the RDS system, check with your local radio stations for details on RDS services in your area.
- RDS may not work properly if the station you tuned in is not transmitting the RDS signal properly or if the signal intensity is weak.

Before receiving RDS broadcasts

Be sure to preset the FM stations according to the procedure on page 19.

Receiving RDS broadcasts

Simply select a station from the FM band.



When you tune in a station that provides RDS services, "RDS" will be displayed.

continued

Using the Radio Data System (RDS) (continued)

Notes

- If the RDS broadcast is not received, the station name, programme type and radio text may not appear in the display. In addition, if the receiving conditions are not good, the above information may not appear in the display properly.
- When receiving a station that does not provide the station name information, “NO PS” will be displayed when you select “PS DISP”.
- When receiving a station that does not provide the programme type information, “NO PTY” will be displayed when you select “PTY DISP”.
- When receiving a station that does not provide the radio text information, “NO RT” will be displayed when you select “RT DISP”.
- Certain characters (!, ?, &, etc.) will not be displayed. Blanks are inserted in place of these characters.

To check the RDS information

Press DISPLAY.

Each time you press the button, the indication in the display changes as follows:

Indication	What information it shows
PS DISP	Station name, up to 10 characters
PTY DISP	Programme type
RT DISP	Radio text, up to 64 characters
(normal display)	—

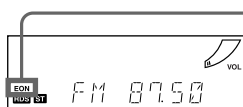
Note

During recording the EON function does not work.

Monitoring traffic information, news, or weather information (EON)

Using the Enhanced Other Networks (EON) function, the player can automatically switch to a network station broadcasting traffic information, news, or weather information. After the programme ends, the player switches back to the station you were listening to.

- 1** Tune in the station that provides the EON function.



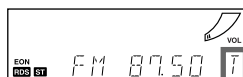
When receiving an EON station, "EON" is displayed.

- 2** Press RDS until "EON WAIT" appears in the display.
- 3** Press ENTER MEM.
- 4** Press **◀◀** or **▶▶** until the information you want appears in the display.

The display changes as follows: "TRAFFIC" → "NEWS" → "WEATHER" → "OFF"

- 5** Press ENTER MEM.

The player stands by for the EON stations to start broadcasting the information you selected.



Lights up while standing by for the information you selected, and then starts flashing when receiving the information.
 "T" for "Traffic"
 "N" for "News"
 "W" for "Weather"

When a certain network station starts broadcasting the information you selected, it switches to that station automatically.

continued

Note

“NO MEMORY” appears when the programme type that you selected is not currently being broadcast.

Monitoring traffic announcement (TA)

Press TA SEARCH on the remote.

The player starts searching for a station that will broadcast the traffic information. When it locates the station, it switches to that station automatically and stands by for the traffic information. If you want to select another station, press TA SEARCH again.

If the station the player located provides the EON function, the player automatically switches to another network station when that station starts broadcasting the traffic information.

Locating a station by programme type (PTY)

You can locate a station you want by selecting a programme type.

- 1** Press RDS until “PTY SEARCH” appears in the display.
- 2** Press ENTER MEM.
- 3** Press ◀◀ or ▶▶ until the programme type you want appears in the display.

See the list of programme types (PTY) on pages 25 and 26.

- 4** Press ENTER MEM.

The player starts searching the preset RDS stations for the programme. “PTY SEARCH” is flashing during searching.

When the player finds the programme type you want, it stops searching.

List of programme types (PTY)

Characters in parentheses show the indications in the display.

News (NEWS)

Short accounts of facts, events and publicly expressed views, reportage and actuality.

Current affairs (AFFAIRS)

Topical programme expanding or enlarging upon the news, generally in different presentation style or concept, including debate, or analysis.

Information (INFO)

Programme the purpose of which is to impart advice in the widest sense.

Sport (SPORT)

Programme concerned with any aspect of sport.

Education (EDUCATE)

Programme intended primarily to educate, of which the formal element is fundamental.

Drama (DRAMA)

All radio plays and serials.

Culture (CULTURE)

Programmes concerned with any aspect of national or regional culture, including language, theater, etc.

Science (SCIENCE)

Programmes about the natural sciences and technology.

Varied (VARIED)

Used for mainly speech-based programmes usually of light-entertainment nature, not covered by other categories. Examples include: quizzes, panel games, personality interviews.

Pop Music (POP M)

Commercial music, which would generally be considered to be of current popular appeal, often featuring in current or recent record sales charts.

Rock Music (ROCK M)

Contemporary modern music, usually written and performed by young musicians.

M.O.R. Music (MOR M)

(Middle of the Road Music). Common term to describe music considered to be “easy-listening”, as opposed to Pop, Rock or Classical. Music in this category is often but not always, vocal, and usually of short duration.

Light classics (LIGHT M)

Classical Musical for general, rather than specialist appreciation. Examples of music in this category are instrumental music, and vocal or choral works.

Serious classics (CLASSICS)

Performances of major orchestral works, symphonies, chamber music, etc., and including Grand Opera.

Other Music (OTHER M)

Musical styles not fitting into any of the other categories. Particularly used for specialist music of which Rhythm & Blues and Reggae are examples.

Weather (WEATHER)

Weather reports and forecasts and Meteorological information.

Finance (FINANCE)

Stock Market reports, commerce, trading, etc.

continued

Using the Radio Data System (RDS) (continued)

Children's programmes (CHILDREN)

For programmes targeted at a young audience, primarily for entertainment and interest, rather than where the objective is to educate.

Social Affairs (SOCIAL)

Programmes about people and things that influence them individually or in groups. Includes: sociology, history, geography, psychology and society.

Religion (RELIGION)

Any aspect of beliefs and faiths, involving a God or Gods, the nature of existence and ethics.

Phone In (PHONE IN)

Involving members of the public expressing their views either by phone or at a public forum.

Travel (TRAVEL)

Features and programmes concerned with travel to near and far destinations, package tours and travel ideas and opportunities. **Not for use for Announcements about problems, delays, or roadworks affecting immediate travel where TP/TA should be used.**

Leisure (LEISURE)

Programmes concerned with recreational activities in which the listener might participate. Examples include, Gardening, Fishing, Antique collecting, Cooking, Food & Wine, etc.

Jazz Music (JAZZ)

Polyphonic, syncopated music characterised by improvisation.

Country Music (COUNTRY)

Songs which originate from, or continue the musical tradition of the American Southern States. Characterized by a straightforward melody and narrative story line.

National Music (NATION M)

Current Popular Music of the Nation or Region in that country's language, as opposed to International 'Pop' which is usually US or UK inspired and in English.

Oldies Music (OLDIES)

Music from the so-called "golden age" of popular music.

Folk Music (FOLK M)

Music which has its roots in the musical culture of a particular nation, usually played on acoustic instruments. The narrative or story may be based on historical events or people.

Documentary (DOCUMENT)

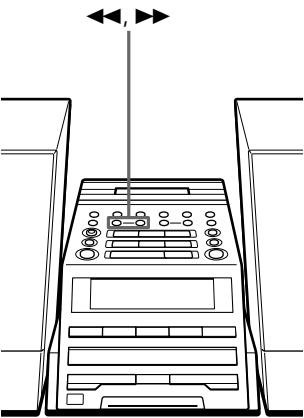
Programme concerned with factual matters, presented in an investigative style.

PTY undefined (NONE)

Any programmes not defined above.

Finding the beginning of a track

The player detects a blank between the tracks, and locates the beginning of the next/following track.



The Tape Player

Notes

- To find the beginning of a track correctly, a blank of approx. 4 seconds between tracks is necessary.
- If a soft sound like pianissimo continues for some seconds in a track, the player may start to play as the next track.
- If you press the ►► or ◄◄ when there is no sound in the track, this function does not operate correctly.

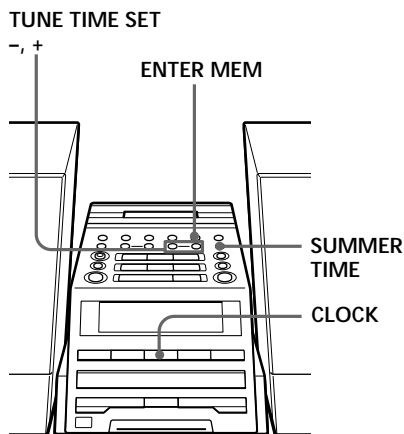
While playing a tape, press ►► or ◄◄.

Playing side	The beginning of the next track	The beginning of the current track
Upper side (►)	►►	◄◄
Reverse side (◄)	◄◄	►►

The tape is wound or rewound to the beginning of the next or current track, and play will start automatically.

Setting the clock

“--:--” indication appears in the display until you set the clock.



Tip

The time display system of this player is the 24-hour system.

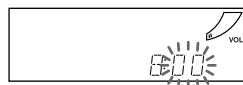
Before you begin, hook up the system (see pages 37 - 41 for PMC-DR50L or pages 42 - 47 for PMC-DR70L).

- 1 Press and hold CLOCK until the hour digit flashes.

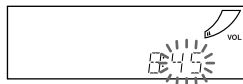


- 2 Set the clock.

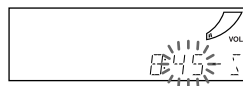
- ① Press TUNE TIME SET + or - to set the hour and press ENTER MEM.



- ② Press TUNE TIME SET + or - to set the minutes.



- 3 If you are on daylight saving time, press SUMMER TIME.



- 4 Press ENTER MEM.

The clock starts from 00 seconds.

To change the display to the daylight saving time (summer time) indication

Press and hold SUMMER TIME for 2 seconds.

“SUMMER ON” appears in the display for a few seconds.

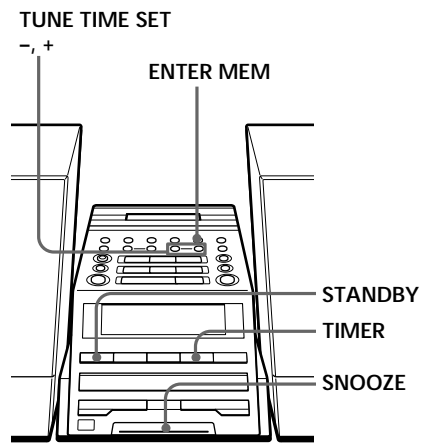
To cancel the summer time indication

Press and hold SUMMER TIME again.

“SUMMER OFF” appears in the display for a few seconds.

Waking up to music

You can wake up to music or a radio programme at a preset time. Make sure you have set the clock (see “Setting the clock” on page 28).



Before you begin, make sure the ⌚ (clock) indication is not lit in the display. If it is lit, press STANDBY.

1 Prepare the music source you want to play.

Source	Do this
CD	Insert a CD.
RADIO	Tune in a station.
TAPE	Insert a tape.
LINE	Turn on the equipment connected to LINE IN.

2 Press TIMER to display the ⌚ indication.

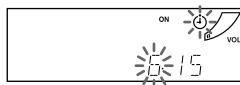
Do the following operations by checking the display.



3 Press TUNE TIME SET + or – until the music source you want to play (“CD”, “TAPE”, “RADIO” or “LINE”) appears in the display, and press ENTER MEM.

- 4** Set the timer to the hour and the minutes you want the music to go on.

- ① Press TUNE TIME SET + or – to set the hour and press ENTER MEM.



- ② Press TUNE TIME SET + or – to set the minutes, and press ENTER MEM.

- 5** Set the timer to the hour and the minutes you want the music to go off. (Do as step 4.)

- 6** Press TUNE TIME SET + or – to set the volume you want, and press ENTER MEM.



- 7** Press STANDBY.

The ☀ indication lights up and the power goes off; the player enters the standby mode.

At the preset time, the power will go on and music will play. Then the power will go off at the preset time, and the player will enter the standby mode again.

Tips

- To exit the standby mode, press STANDBY to make the ☀ indication disappear.
- The preset settings remain until you reset them.

To check/change the waking up timer settings

Press TIMER, then ENTER MEM. Each time you press ENTER MEM, a stored setting is displayed in the set order. To change the setting, display the setting you want to change and re-enter it.

To use the player before a timer playback starts

If you turn on the player, you can use it as usual (in case of the radio, if you listen to the station which is different from the one you tuned in step 1 on page 30, you will hear that station at the preset time.) Turn off the player before the preset time.

continued

Waking up to music (continued)

Note

To activate the snooze function, make sure that:

- 6 or more minutes are left before the preset time for the music to go off.
- the tape player is not in the playback or recording mode.

To stop play

Turn off the power.

To doze for a few more minutes

Press SNOOZE.

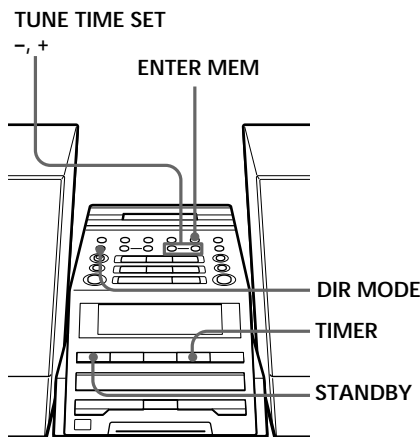
“SNOOZE” appears in the display and the power goes off. The player turns on automatically after about 5 minutes. You can repeat this process by pressing SNOOZE.

To cancel the snooze function

Press OPERATE to turn on the power.

Timer-recording radio programmes

You can set timer to record the radio at a certain time. You can also record the sound of the component connected to the LINE IN jack, using the timer. Make sure you have set the clock (see “Setting the clock” on page 28).



Note

You cannot preset recording timer and waking up timer (page 30) at the same time.

Tip

When you receive the MW/LW programme in step 1, press ●/|| to check if the noise is heard. If so, press PLAY MODE•MONO/ST ISS to select the position that most decreases the noise.

Before you begin, make sure the ⌚ (clock) indication is not lit in the display. If it is lit, press STANDBY.

- 1 Tune in the radio station and insert a blank tape into the tape compartment with the side you want to record on facing up.

- 2 Press DIR MODE to select recording direction of the tape.

	Display
One side	→
Both sides	↔

- 3 Press TIMER to display the ⌚ indication.

Do the following operations by checking the display window.



- 4 Press TUNE TIME SET + or - to display “RADIO” “REC”, and press ENTER MEM.



continued

Timer-recording radio programmes (continued)

5 Set the timer to the hour and the minutes you want to start recording.

- ① Press TUNE TIME SET + or – to set the hour and press ENTER MEM.



- ② Press TUNE TIME SET + or – to set the minutes, and press ENTER MEM.

6 Set the timer to the hour and the minutes you want to stop recording. (Do as step 5.)

7 Press TUNE TIME SET + or – to set the volume you want, and press ENTER MEM.



8 Press STANDBY.

The power goes off and the player enters the standby mode. The ☺ indication and the recording side of the tape (upper side ► or reverse side ◀) appear in the display. If the ◀ indication appears, press STANDBY to change the recording side to ►.

At the preset time, the power will go on and the recording will start. Then the power will go off at the preset time, and the player will enter the standby mode again.

Tips

- To exit the standby mode, press STANDBY twice to make the ☺ indication disappear.
- The preset settings remain until you reset them.
- When you select both sides recording, the recording will stop after the both sides recording finishes so that accidental recording will not be made.

Note

During timer-recording, the SNOOZE function does not work.

To check/change the recording timer settings

Press **TIMER**, then **ENTER MEM**. Each time you press **ENTER MEM**, a stored setting is displayed in the set order. To change the setting, display the setting you want to change and re-enter it.

To use the player before a timer-recording starts

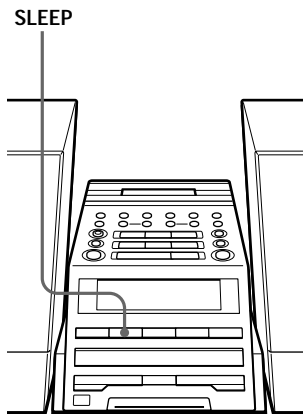
If you turn on the player, you can use it as usual. Before the preset time, tune in the station you want to record and turn off the power.

To stop timer-recording

Turn off the power.

Falling asleep to music

You can set the player to turn off automatically after 10, 20, 30, 60, 90 and 120 minutes, allowing you to fall asleep while listening to music.



Tips

- The display window dims while the sleeping timer is on.
- You can combine the waking up timer with the sleeping timer. Set the waking up timer first (page 30), turn on the power, and then set the sleeping timer.
- You can prepare the different music for the waking up timer and the sleeping timer. However, you cannot store different radio stations.
- You can set different volume for the waking up timer and the sleeping timer. For instance, you can sleep at lower volume and wake up at higher volume.

- 1 Play the music source you want.
- 2 Press SLEEP to display "SLEEP."
- 3 Press SLEEP to select the minutes until the player goes off automatically.

Each time you press the button, the indication changes as follows:



"60" → "90" → "120" → no indication → "10" → "20" → "30".

If 4 seconds have passed after you pressed SLEEP, the minutes in the display are stored in memory.

When the preset time has passed, music stops and the player goes off automatically.

To cancel the sleep function

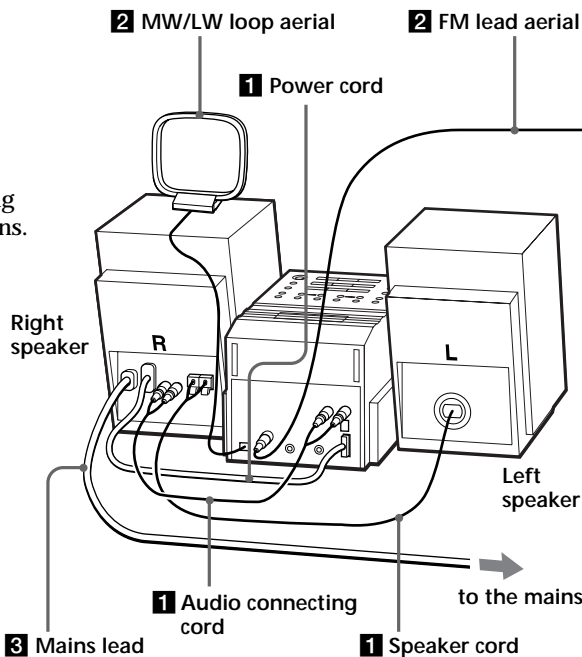
Press SLEEP to make "SLEEP" disappear from the display.

To change the preset time

Do the steps 2 and 3 again.

Hooking up the system (PMC-DR50L)

According to the illustrations, connect the cords firmly. Wrong connections cause mal- functions. Connect the mains lead last.



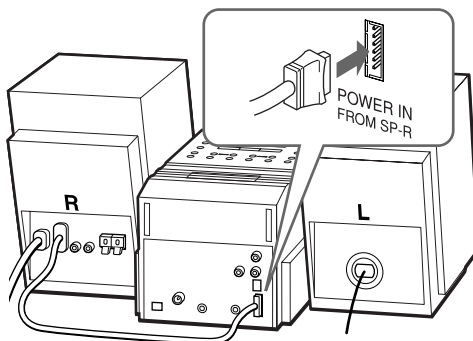
Setting Up

Notes

- Be sure to turn off the power of the player before connecting/ disconnecting the mains lead.
- Connect the supplied speakers to this player. If you connect any other speakers or equipment, a mal- function may occur.

1 Hooking up the speakers

- 1 Connect the power cord of the POWER OUT TO MAIN UNIT on the right speaker to the POWER IN FROM SP-R jack of the player.

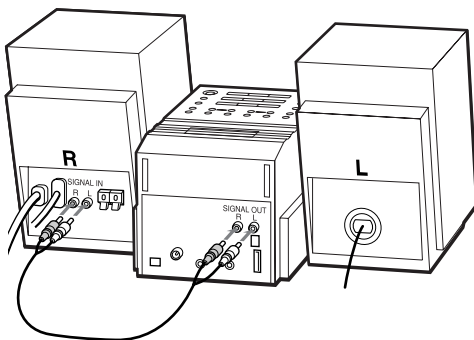


continued

Hooking up the system (PMC-DR50L) (continued)

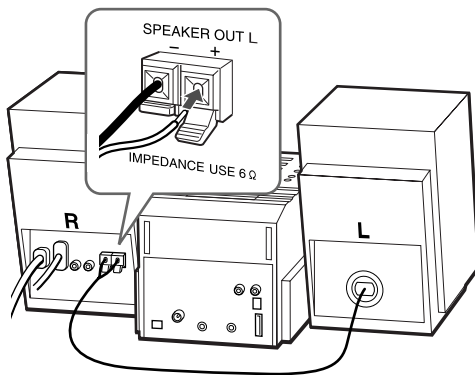
- 2** Connect the audio connecting cord (supplied) to the SIGNAL OUT jacks of the player and the SIGNAL IN jacks of the right speaker.

Connect the white plugs to the L (left) jacks and the red plugs to the R (right) jacks.



- 3** Connect the speaker cord of the left speaker to the SPEAKER OUT L terminals of the right speaker.

- ① Push down the tab of the terminal.
- ② Connect the red wire to the (+) plus terminal, and the black wire to the (-) minus terminal.
- ③ Push the tab of the terminal up.

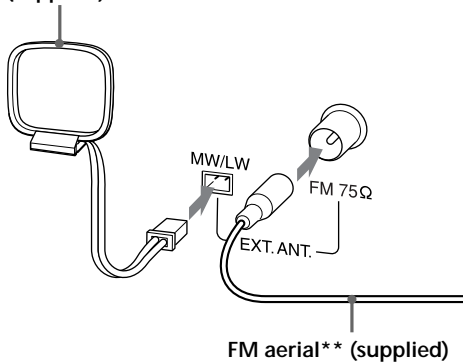


Note

Keep the MW/LW loop aerial away as far as possible from the player. If you do not, noise may be heard.

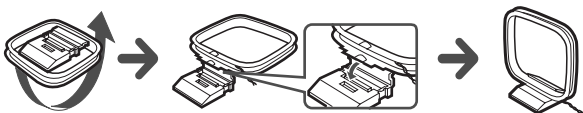
2 Hooking up the aerials

MW/LW loop aerial*
(supplied)



* Reorient the aerial to improve broadcast reception.

** Keep the aerial as horizontal as possible.

Setting up the MW/LW loop aerial

continued

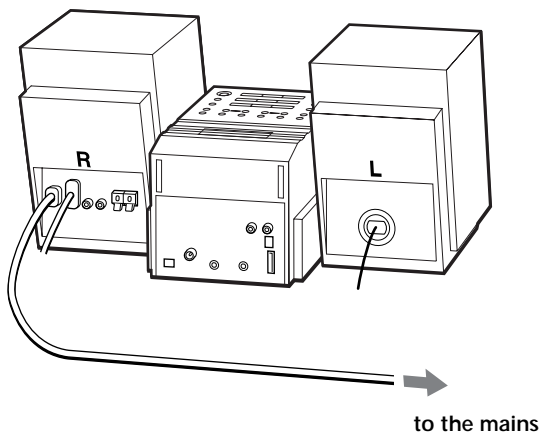
Hooking up the system (PMC-DR50L) (continued)

Tip

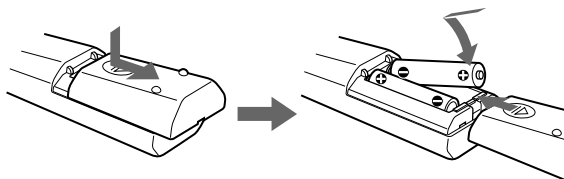
The sound quality may be changed depending on the polarity of the mains lead plug. Change the direction of inserting the plug and check the sound quality.

3 Connecting the mains lead

Connect the mains lead of the right speaker to the mains.



4 Inserting batteries into the remote



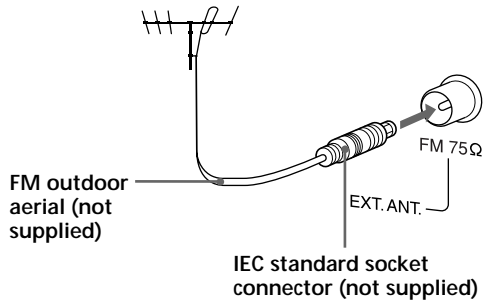
Insert two R6 (size AA) batteries (not supplied)

Replacing batteries

With normal use, the batteries should last for about six months. When the remote no longer operates the player, replace all the batteries with new ones.

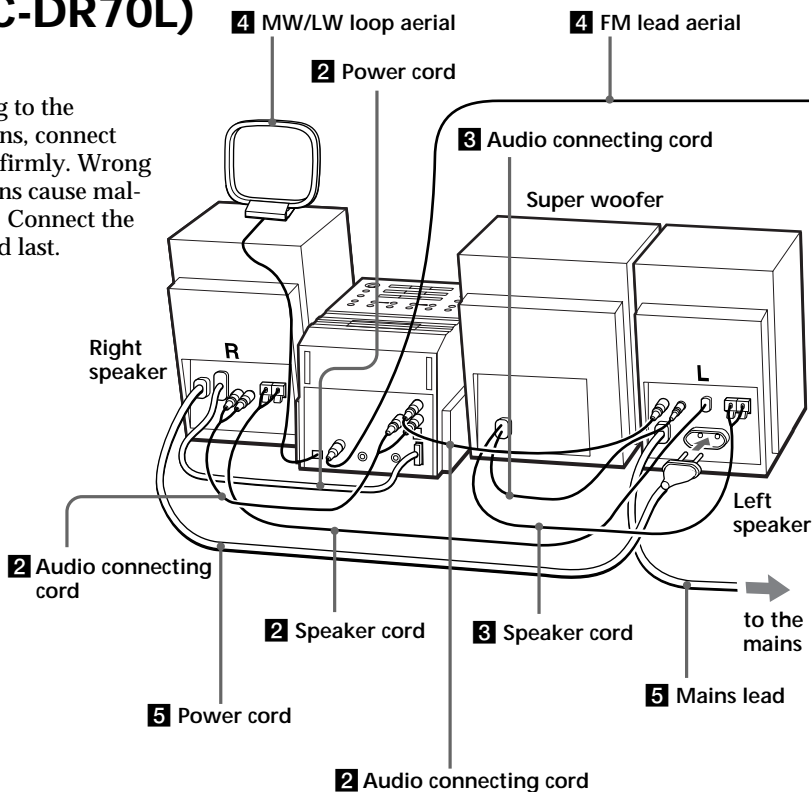
To improve the FM reception

Connect the FM outdoor aerial (not supplied). If you use a distributor, you can also use the TV aerial.



Hooking up the system (PMC-DR70L)

According to the illustrations, connect the cords firmly. Wrong connections cause malfunctions. Connect the mains lead last.



Note

Be sure to turn off the power of the player before connecting/disconnecting the mains lead.

1 Arranging the super woofer and speakers

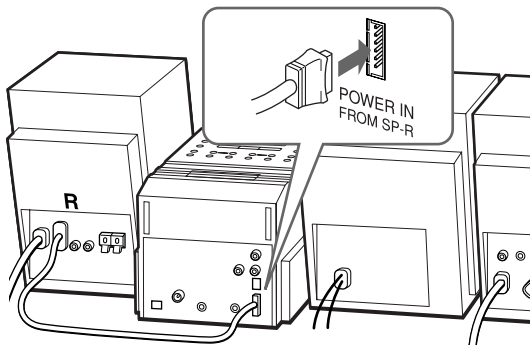
Leave at least a small space between the player, super woofer, and speakers. If you do not do this, vibration from the super woofer may cause the sound to skip.

Note

Connect the supplied speakers to this player. If you connect any other speakers or equipment, a malfunction may occur.

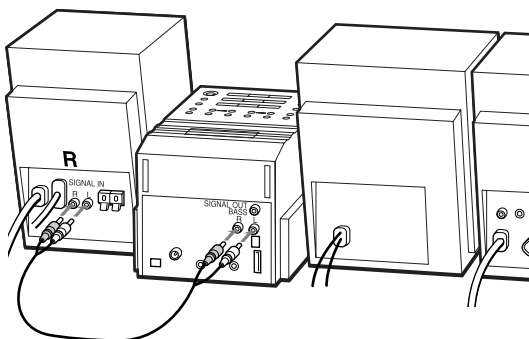
2 Hooking up the speakers

- 1 Connect the power cord of the POWER OUT TO MAIN UNIT on the right speaker to the POWER IN FROM SP-R jack of the player.



- 2 Connect the audio connecting cord (supplied) to the SIGNAL OUT jacks of the player and the SIGNAL IN jacks of the right speaker.

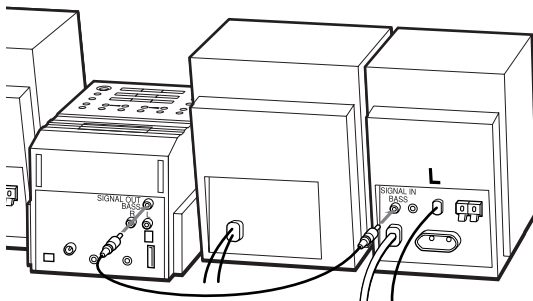
Connect the white plugs to the L (left) jacks and the red plugs to the R (right) jacks.



continued

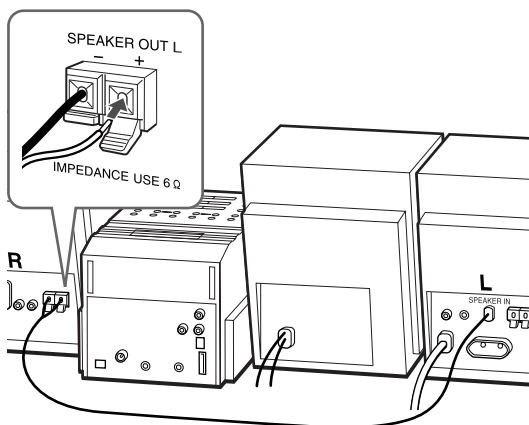
Hooking up the system (PMC-DR70L) (continued)

- 3** Connect the audio connecting cord to the SIGNAL OUT BASS jack of the player and to the SIGNAL IN BASS jack of the left speaker.



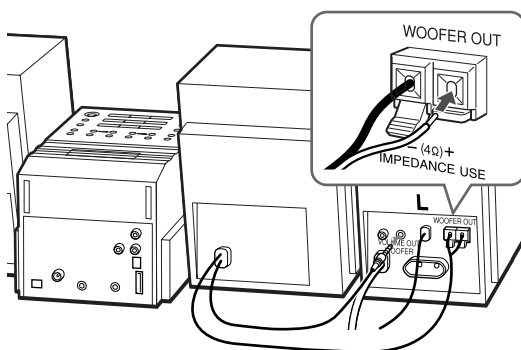
- 4** Connect the speaker cord of the SPEAKER IN on the left speaker to the SPEAKER OUT L terminals of the right speaker.

- ① Push down the tab of the terminal.
- ② Connect the red wire to the (+) plus terminal, and the black wire to the (-) minus terminal.
- ③ Push the tab of the terminal up.



3 Hooking up the super woofer

- 1 Connect the speaker cord of the super woofer to the WOOFER OUT terminals of the left speaker.
 - ① Push down the tab of the terminal.
 - ② Connect the white wire to the (+) plus terminal, and the black wire to the (-) minus terminal.
 - ③ Push the tab of the terminal up.
- 2 Connect the audio connecting cord of the super woofer to the VOLUME OUT WOOFER jack of the left speaker.



continued

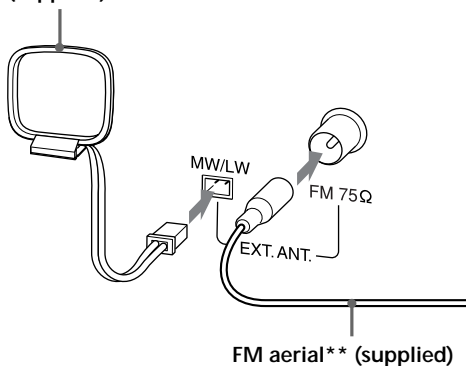
Hooking up the system (PMC-DR70L) (continued)

Note

Keep the MW/LW loop aerial away as far as possible from the player. If you do not, noise may be heard.

4 Hooking up the aerials

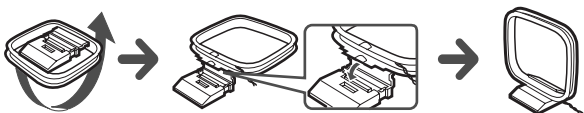
MW/LW loop aerial* (supplied)



* Reorient the aerial to improve broadcast reception.

** Keep the aerial as horizontal as possible.

Setting up the MW/LW loop aerial



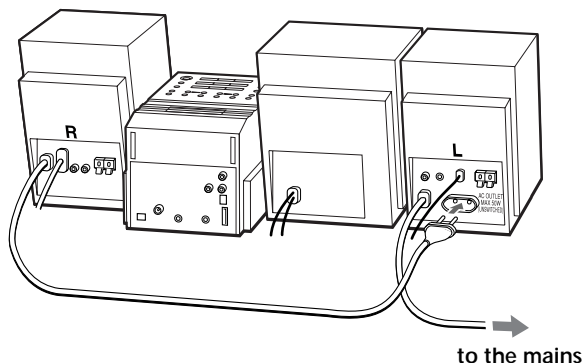
Tip

The sound quality may be changed depending on the polarity of the mains lead plug. Change the direction of inserting the plug and check the sound quality.

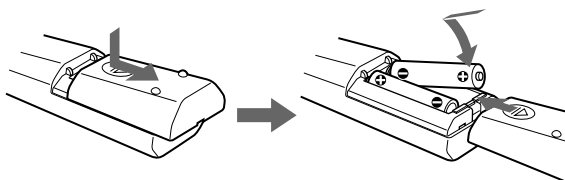
5 Connecting the mains lead

Connect the power cord of the right speaker to the AC OUTLET MAX 50 W jack of the left speaker.

Then, connect the mains lead of the left speaker to the mains.



6 Inserting batteries into the remote



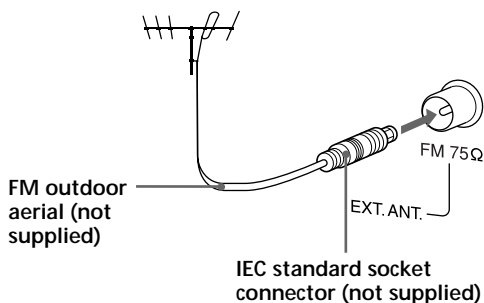
Insert two R6 (size AA) batteries (not supplied)

Replacing batteries

With normal use, the batteries should last for about six months. When the remote no longer operates the player, replace all the batteries with new ones.

To improve the FM reception

Connect the FM outdoor aerial (not supplied). If you use a distributor, you can also use the TV aerial.

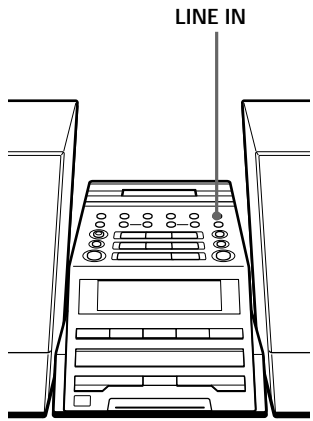


Connecting optional components

You can record a CD on a MiniDisc or enjoy the sound from a VCR, TV or MiniDisc player/recorder through the speakers of this player.

Be sure to turn off the power of each component before making connections.

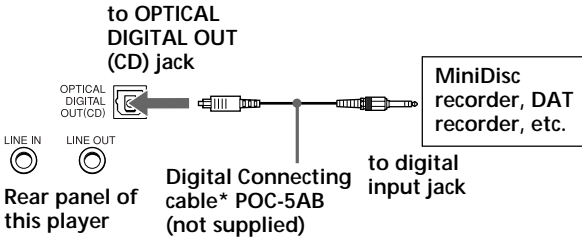
For details, refer to the instruction manual of the component to be connected.



Note

Connect the cables firmly to avoid any malfunction.

Recording a CD on a MiniDisc recorder and DAT recorder



* Select a connecting cable depending on the type of the digital input jack of the recorder to be connected. For details, refer to the instruction manual of the component to be connected. The OPTICAL DIGITAL OUT (CD) jack of this player is square-shaped jack.

The type of the jack of the component to be connected	Model number of the connecting cable
Optical miniplug (MiniDisc recorder, etc.)	POC-5AB, POC-10AB, POC-15AB
L-type 7-pin connector (DAT recorder, etc.)	POC-DA12P
Square-shaped optical connector (MiniDisc recorder, DAT recorder, etc.)	POC-10A, POC-15A

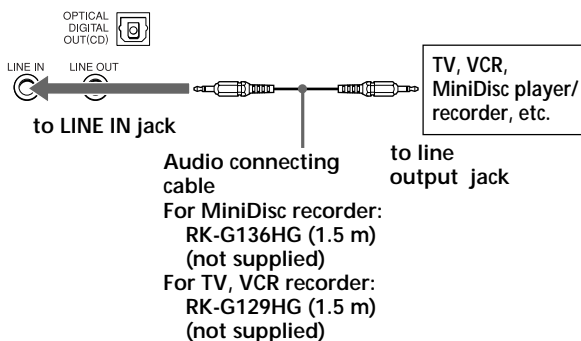
Notes

- As long as "CD" appears in the display, the optical digital output jack is in operation and the jack lights even if the CD is in stop mode.
- If you play a CD-ROM that is not for audio use, noise may be heard.

- 1 Remove the jack cover from the OPTICAL DIGITAL OUT (CD) jack of this player and connect the jack with the digital input jack of the MiniDisc recorder or other component using the digital connecting cable (not supplied).
- 2 Turn on the power of this player and the connected component.
- 3 Make the connected component ready for recording.
- 4 Start playing a CD on this player.

Listening to TV, VCR and MiniDisc player/recorder

Rear panel of this player



Tip

You can record the sound of the connected component. Insert a blank tape into the tape compartment, and press **●/||** then **▶** (page 11).

- 1 Connect the LINE IN jack of this player with the line output jack of the MiniDisc player or other component using the audio connecting cable (not supplied).
- 2 Turn on the power of this player and the connected component.
- 3 Press LINE IN and start playing sound on the connected component.

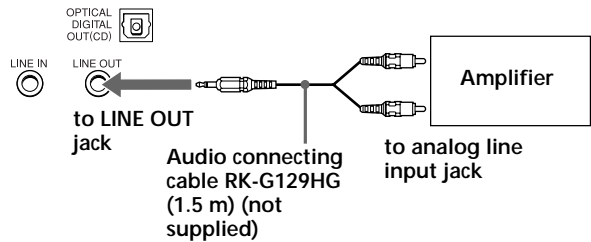
The sound from the connected component is output from the speakers.

continued

Connecting optional components (continued)

Listening through the speakers of other audio equipment

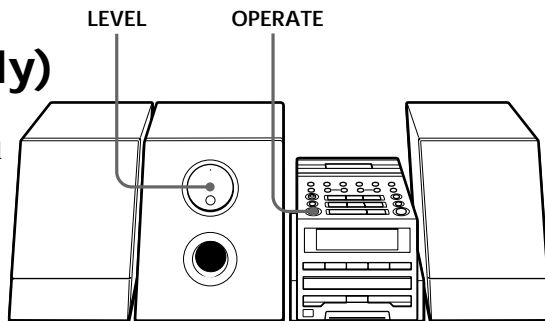
Rear panel of this player



- 1** Connect the LINE OUT jack of this player with the analog line input jack of the amplifier using the audio connecting cable (not supplied) .
- 2** Turn on the power of this player and the amplifier and start playing sound on this player.

Using the super woofer (PMC-DR70L only)

You can enjoy bass-boosted sound using the supplied super woofer.



Adjusting the woofer level

- 1** Press OPERATE to turn on the player.
The power of the super woofer turns on automatically.
- 2** Play your favourite music at your usual volume setting.
- 3** Adjust the bass level of the super woofer using the LEVEL control.

Turn the control clockwise little by little to increase the bass sound. Adjust the bass level to your personal preference.

Once you have adjusted the bass level to match your music, you do not have to make any further adjustments. The volume of the super woofer will change accordingly as you adjust the volume of the player.

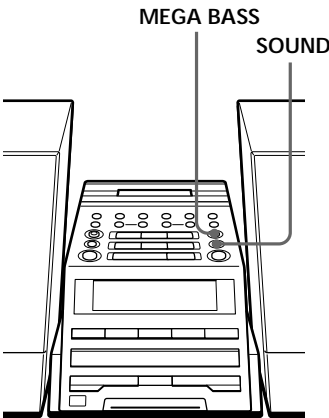
Tip

When adjusting the bass level, use a piece of music you listen to often. A piece with a strong bass line, such as music which features a bass guitar is also suitable for level adjustment.

Selecting the audio emphasis

(SOUND/MEGA BASS)

You can adjust the audio emphasis of the sound you are listening to.



Selecting the sound characteristic

Press SOUND to select the audio emphasis you want.

Choose	To get
ROCK	powerful, clean sounds, emphasizing low and high range audio
POP	light, bright sounds emphasizing high and middle range audio
LIVE	percussive sounds, emphasizing bass audio
VOCAL	the presence of vocals, stressing middle range audio
OFF	the whole dynamic range for music such as classical music

Reinforcing the bass sound

Press MEGA BASS.

"MEGA BASS" appears in the display. To return to normal sound, press the button again.

Precautions

On safety

- As the laser beam used in the CD player section is harmful to the eyes, do not attempt to disassemble the casing. Refer servicing to qualified personnel only.
- Should any solid object or liquid fall into the player, unplug the player, and have it checked by qualified personnel before operating it any further.

On power sources

- The player is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the player itself has been turned off.
- When the batteries are not to be used, remove them to avoid damage that can be caused by battery leakage or corrosion.
- The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc. is located at the bottom.

On placement

- Do not leave the player in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.
- Do not place the player on an inclined or unstable place.
- Do not place anything within 10 mm of the side of the cabinet. The ventilation holes must be unobstructed for the player to operate properly and prolong the life of its components.
- If the player is left in a car parked in the sun, be sure to choose a location in the car where the player will not be subjected to the direct rays of the sun.
- Since a strong magnet is used for the speakers, keep personal credit cards using magnetic coding or spring-wound watches away from the player to prevent possible damage from the magnet.

On operation

- If the player is brought directly from a cold to a warm location, or is placed in a very damp room, moisture may condense on the lenses inside the CD player section. Should this occur, the player will not operate properly. In this case, remove the CD and wait about an hour for the moisture to evaporate.
- If the player has not been used for a long time, set it in the playback mode to warm it up for a few minutes before inserting a cassette.

If you have any questions or problems concerning your player, please consult your nearest Sony dealer.

continued

Precautions (continued)

Notes on CDs

- Before playing, clean the CD with a cleaning cloth. Wipe the CD from the center out.

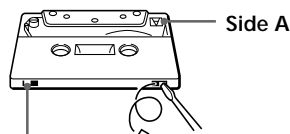


- Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners or anti-static spray intended for vinyl LPs.
- Do not expose the CD to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts, nor leave it in a car parked in direct sunlight as there can be a considerable rise in temperature inside the car.
- Do not stick paper or sticker on the CD, nor scratch the surface of the CD.
- After playing, store the CD in its case.

If there is a scratch, dirt or fingerprints on the CD, it may cause tracking error.

Notes on cassettes

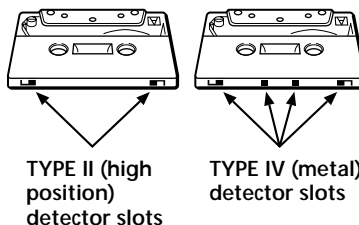
- Break off the cassette tab from side A or B to prevent accidental recording. If you want to reuse the tape for recording, cover the broken tab with adhesive tape.



Tab for side B

Tab for side A

- Take care not to cover the detector slots on TYPE II (high position) or TYPE IV (metal) cassettes. If the slots are covered, the automatic tape selection system will not operate correctly.



TYPE II (high position)
detector slots

TYPE IV (metal)
detector slots

- The use of a cassette with more than 90 minutes of play time is not recommended except for long, continuous recording or playback.

Troubleshooting

	Symptom	Remedy
General	There is no audio.	<ul style="list-style-type: none">• Press OPERATE to turn on the player.• Connect the mains lead to a wall outlet securely.• Connect the power cord to the POWER IN FROM SP-R of the player (see pages 37 and 43).• Connect the audio connecting cord correctly (see pages 38, 43 and 44).• Adjust the volume.• Unplug the headphones when listening through speakers.
	Noise is heard.	<ul style="list-style-type: none">• Someone is using a portable telephone or other equipment that emits radio waves near the player. → Move the portable telephone, etc., away from the player.
	“NO DISC” lights in the display even when a CD is in place.	<ul style="list-style-type: none">• Insert the CD with the label surface up.
CD Player	The CD does not play.	<ul style="list-style-type: none">• Make sure that the CD tray is closed.• Place the CD with the label surface up.• Clean the CD.• Take out the CD and leave the CD tray open for about an hour to dry moisture condensation.• Press ■ on the CD section to switch the function of the player to “CD”.
	The sound drops out.	<ul style="list-style-type: none">• Reduce the volume.• Clean the CD, or replace it if the CD is badly damaged.• Place the player in a location free from vibration.• The sound may drop out or noise may be heard if the CD is recorded using a personal computer (CD-R, etc.).

continued

Troubleshooting (continued)

	Symptom	Remedy
Radio	The audio is weak or has poor quality.	<ul style="list-style-type: none"> • Move the player away from the TV. • If you are using the remote while listening to MW/LW radio, noise may be heard. This is unavoidable.
	The audio is not stereo.	<ul style="list-style-type: none"> • Press PLAY MODE•MONO/ST ISS on the player until "STEREO" appears.
	The picture of your TV becomes unstable.	<ul style="list-style-type: none"> • If you are listening to an FM programme near the TV with an indoor aerial, move the player away from the TV.
	The station name does not appear in the display though you are listening to an FM programme.	<ul style="list-style-type: none"> • The RDS function of this player will not be activated if the station you are tuning in does not provide RDS services.
Tape Player	The tape does not move when you press an operation button.	<ul style="list-style-type: none"> • Close the cassette compartment securely.
	The ●/■ button does not function/ The tape does not play.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure the safety tab on the cassette is in place. • Press ■ on the TAPE section to switch the function of the player to "TAPE".
	The tape does not erase completely.	<ul style="list-style-type: none"> • Clean the erase head (see page 58). • The source which was recorded on TYPE II (high position) or TYPE IV (metal) tape using this unit is being played. Record on TYPE I (normal) tape and play.
	The tape does not record.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure the tape is inserted properly. • Make sure the safety tab of the cassette is in place.
	The audio is weak/The audio quality is poor.	<ul style="list-style-type: none"> • Clean the heads, pinch rollers and capstans (see page 58). • Demagnetize the heads using a demagnetizer (see page 58).
	The tape player cannot be paused during playback.	<ul style="list-style-type: none"> • The tape player can be paused during recording only.

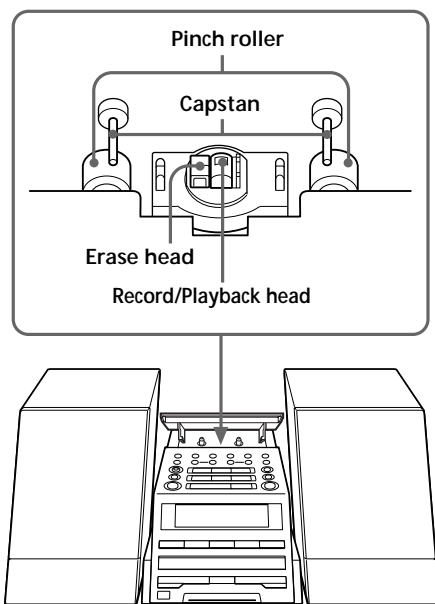
	Symptom	Remedy
Timer	The timer does not operate.	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure the time on the clock is correct. • Check to see if the AC power had been cut off. • Make sure the tape has not wound to the end. • Make sure the ⌚ (clock) indication is displayed.
	The remote does not function.	<ul style="list-style-type: none"> • Replace all the batteries in the remote with new ones if they are weak. • Make sure that you are pointing the remote at the remote sensor on the player. • Remove any obstacles in the path of the remote and the player. • Make sure the remote sensor is not exposed to strong light such as direct sunlight or fluorescent lamp light. • Move closer to the player when using the remote.

The player uses a built-in micro computer for its various operations. Due to change in power supply conditions, etc., operation may sometimes become unstable. After trying the above remedies, if the player still does not function properly, unplug the mains lead. After all indications in the display disappear, plug the mains lead again. If the problem persists, please consult your nearest Sony dealer.

Maintenance

Cleaning the tape heads and tape path

Wipe the heads, the pinch rollers and the capstans with a cleaning swab slightly moistened with cleaning fluid or alcohol after every 10 hours of operation for optimum playback and recording quality. To make the best possible recording, however, we recommend that you clean all surfaces over which tape travels before each recording.



After cleaning, insert a tape when the areas cleaned are completely dry.

Demagnetizing the tape heads

After 20 to 30 hours of use, enough residual magnetism will have built up on the tape heads to begin to cause loss of high frequency sound and hiss. At this time, you should demagnetize the heads and all metal parts in the tape path with a commercially available tape head demagnetizer.

Cleaning the cabinet

Clean the cabinet, panel and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder, or solvent, such as alcohol or benzene.

Specifications

CD player section

System

Compact disc digital audio system

Laser diode properties

Material: GaAlAs

Wave length: 780 nm

Emission duration: Continuous

Laser output: Less than 44.6 μ W (This output is the value measured at a distance of about 200 mm from the objective lens surface on the optical pick-up block with 7 mm aperture.)

Spindle speed

200 r/min (rpm) to 500 r/min (rpm) (CLV)

Number of channels

2

Frequency response

20 - 20,000 Hz $\pm 0/-2.5$ dB

Wow and flutter

Below measurable limit

Radio section

Frequency range

FM	87.5 - 108 MHz
MW	531 - 1,602 kHz
LW	153 - 279 kHz

IF

FM: 10.7 MHz

MW/LW: 450 kHz

Aerials

FM: Lead aerial

MW/LW: Loop aerial

Cassette-corder section

Recording system

4-track 2 channel stereo

Fast winding time

Approx. 130s (sec.) with Sony cassette C-60

Frequency response

TYPE I (normal): 50 - 15,000 Hz

General

Speaker

Full range: 10 cm (4 in.) dia., 6 ohms, cone type x 2

Input

LINE IN jack (stereo minijack)

Minimum input level 250 mV

Outputs

Headphones jack (stereo minijack)

For 16 - 68 ohms impedance headphones

LINE OUT jack (stereo minijack)

Rated output level 250 mV at load impedance 47 kilohms

OPTICAL DIGITAL OUT (CD) (optical output connector)

Wavelength: 630 - 690 nm

Maximum power output

10 W + 10 W

Power requirements

For personal component system:

230V AC, 50 Hz

For remote controller:

3 V DC, 2 R6 (size AA) batteries

Power consumption

PMC-DR50L: AC 35 W

PMC-DR70L: AC 65 W

Dimensions (incl. projecting parts)

Player: approx. 152 \times 133 \times 275 mm (w/h/d)
(6 \times 5 $\frac{1}{4}$ \times 10 $\frac{7}{8}$ inches)

Left speaker: approx. 132 \times 209 \times 281 mm
(w/h/d) (5 $\frac{1}{4}$ \times 8 $\frac{1}{4}$ \times 11 $\frac{1}{8}$ inches)

Right speaker: approx. 132 \times 209 \times 281 mm
(w/h/d) (5 $\frac{1}{4}$ \times 8 $\frac{1}{4}$ \times 11 $\frac{1}{8}$ inches)

Mass

PMC-DR50L:

Player: approx. 2 kg (4 lb. 7 oz.)

Left speaker: approx. 1.8 kg (3 lb. 15 oz.)

Right speaker: approx. 3.4 kg (7 lb. 8 oz.)

PMC-DR70L:

Player: approx. 2 kg (4 lb. 7 oz.)

Left speaker: approx. 3.4 kg (7 lb. 8 oz.)

Right speaker: approx. 3.4 kg (7 lb. 8 oz.)

Supplied accessories

Remote controller (1)

FM lead aerial (1)

MW/LW loop aerial (1)

Audio connecting cord (2)

continued

Specifications (continued)

Super woofer (PMC-DR70L only)

Speaker

Woofer: 10 cm (4 in.) dia., 4.0 ohms, cone type

Power output

30 W (at 100 Hz)

Power consumption

AC 30 W

Dimensions (incl. projecting parts)

Approx. $162 \times 209 \times 281$ mm (w/h/d)

($6\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{4} \times 11\frac{1}{8}$ inches)

Mass

Approx. 2.6 kg (5 lb. 12 oz.)

Design and specifications are subject to change without notice.

Optional accessories

Sony MDR headphone series

Index

A

Audio emphasis 52

B

Batteries for remote 40, 47

C

CD player 13

Cleaning

cabinet 58

tape heads and tape
path 58

Connecting

mains lead 40, 46

optional components
48

the system. *See*

Hooking up the system

Creating your own
programme 17

D

Demagnetizing the tape
heads 58

Display 13

E

EON 23

F, G

Finding

the beginning of a track
27

H

Hooking up

aerials 39, 46

speakers 37, 43

super woofer 45

system 37, 42

I, J, K

Improving broadcast
reception 7

L

Listening

through the speakers of
other audio equipment 50

to the radio 6

to the TV, VCR and MD
player 49

Locating

a specific track 5, 14

M, N, O

MEGA BASS 52

P, Q

Playing

a CD 4

a tape 8

preset radio stations 20

tracks in random order 16

tracks repeatedly 15

Presetting radio stations 19

Programme Play 17

PTY 24

R

Radio stations

playing 6

presetting 19

RDS 21

Recording

all the tracks on CD 11

on a tape 10

on an MD or a DAT 48

programmed tracks 18

timer-recording radio
programmes 33

Repeat Play 15

S

Selecting

audio emphasis 52

direction of the tape 9

Setting the clock 28

Setting up 37

Shuffle Play 16

SNOOZE 32

SOUND 52

SUMMER TIME 28

Super woofer 45, 51

T

TA 24

Tape player 27

Timer

Falling asleep to music
36

Timer-recording radio
programmes 33

Waking up to music 30

Troubleshooting 55

U, V, W, X, Y, Z

Using the display 13

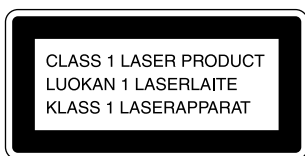
Advertencia

Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el reproductor a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

Información

Para los clientes que se encuentren en Europa



Este reproductor de discos compactos está clasificado como producto LÁSER DE CLASE 1.

La etiqueta CLASS 1 LASER PRODUCT está situada en la base del reproductor.

ADVERTENCIA

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

PRECAUCIÓN

- Sólo es posible utilizar este reproductor con fuente de alimentación de CA. No es posible alimentarlo con pilas. Cuando utilice este reproductor por primera vez, o si no lo ha utilizado durante mucho tiempo, déjelo conectado a la fuente de alimentación de CA durante una hora aproximadamente para que se cargue la pila incorporada de reserva destinada al reloj, temporizador, emisoras de radio memorizadas, etc. Es posible emplear el reproductor durante la carga. El reproductor cargará la pila automáticamente mientras esté conectado a la fuente de alimentación. Cuando desconecte el cable de corriente después de la carga, asegúrese de desactivar primero la alimentación. Una vez cargada por completo, la duración de la pila de reserva será de unos 30 minutos cuando la unidad no se encuentre conectada a ninguna fuente de alimentación. Si los datos almacenados se borran, vuelva a introducirlos cuando utilice el reproductor de nuevo.
- No introduzca objetos extraños en el conducto del superwoofer. Si esto ocurre, desactive la alimentación y póngase en contacto inmediatamente con el centro de asistencia técnica Sony más próximo. (sólo PMC-DR70L)
- Los altavoces, el superwoofer (sólo PMC-DR70L) y el reproductor están diseñados para emplearse como una sola unidad. No conecte nunca dichos componentes a un equipo diferente. Si lo hace, es posible que el equipo conectado funcione incorrectamente.

Acerca de este manual

Las instrucciones de este manual son para los modelos PMC-DR50L y PMC-DR70L. Antes de comenzar la lectura, compruebe el número de su modelo. El PMC-DR50L es el modelo que aparece en las ilustraciones.

Operaciones básicas

- 4 Reproducción de CD
- 6 Recepción de la radio
- 8 Reproducción de cintas
- 10 Grabación en cintas

Reproductor de CD

- 13 Uso del visor
- 14 Localización de una pista específica
- 15 Reproducción de pistas de forma repetida (Reproducción repetida)
- 16 Reproducción de pistas en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)
- 17 Creación de su propio programa (Reproducción de programa)

Radio

- 19 Memorización de emisoras de radio
- 20 Sintonización de emisoras memorizadas
- 21 Empleo del sistema de datos de radio (RDS)

Reproductor de cintas

- 27 Localización del principio de las pistas

Temporizador

- 28 Ajuste del reloj
- 30 Activación automática del sistema
- 33 Grabación de programas de radio con el temporizador
- 36 Desactivación automática del sistema

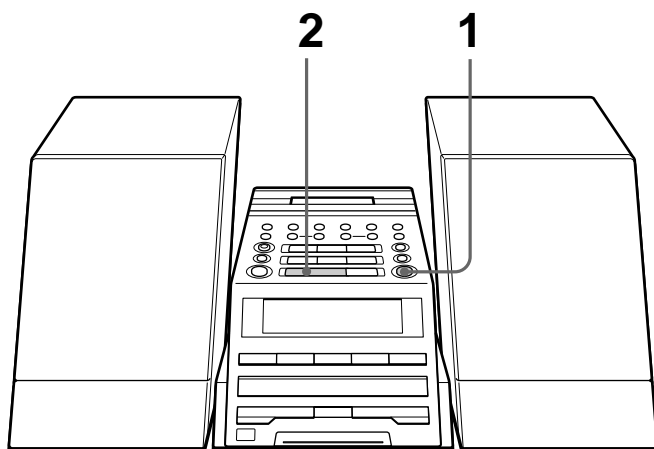
Instalación

- 37 Conexión del sistema (PMC-DR50L)
- 42 Conexión del sistema (PMC-DR70L)
- 48 Conexión de componentes opcionales
- 51 Empleo del superwoofer (sólo PMC-DR70L)
- 52 Selección del énfasis de sonido (SOUND/MEGA BASS)

Información complementaria

- 53 Precauciones
- 55 Solución de problemas
- 58 Mantenimiento
- 59 Especificaciones
- 61 Índice alfabético

Reproducción de CD



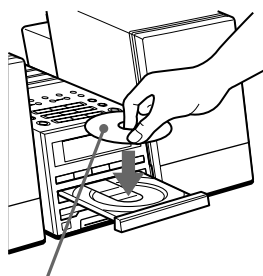
Para obtener instrucciones sobre las conexiones, consulte las páginas 37 a 41 (PMC-DR50L) o 42 a 47 (PMC-DR70L).

1

CD OPEN/CLOSE



Pulse ▲ CD OPEN/CLOSE (activación directa) y coloque el CD en la bandeja de CD.



Con el lado de la etiqueta hacia arriba

2



Pulse ►II.
(En el mando a distancia, pulse ► en la sección de CD.)

La bandeja de CD se cierra y el reproductor reproduce todas las pistas una vez.

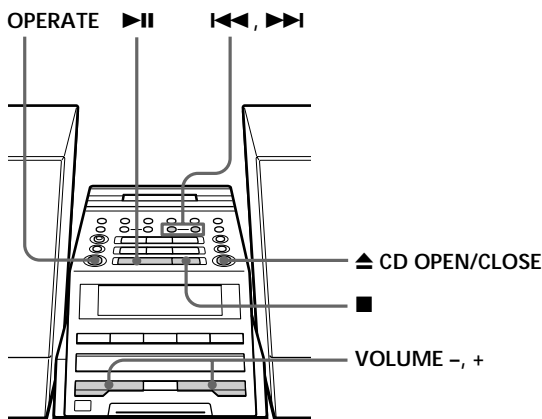
Visor



Número de pista

Tiempo de reproducción

Utilice estos botones para realizar operaciones adicionales

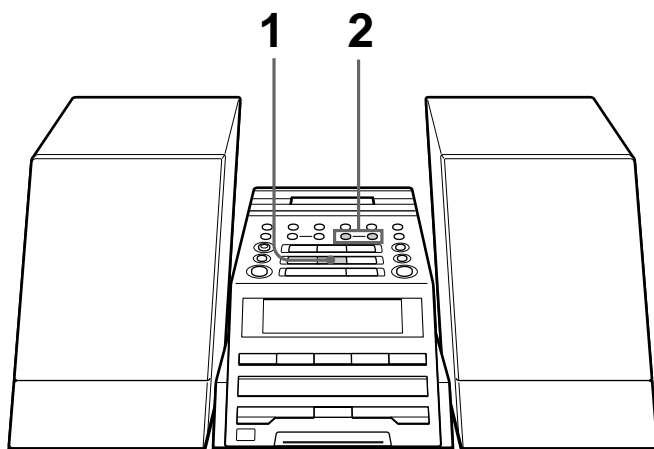


Sugerencia

La próxima vez que desee escuchar un CD, bastará con pulsar ►||. El reproductor se encenderá automáticamente y comenzará a reproducirlo.

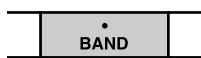
Para	Pulse
ajustar el volumen	VOLUME +, - (VOL +, - en el mando a distancia)
detener la reproducción	■
introducir pausas durante la reproducción	► (en el mando a distancia). Vuelva a pulsarlo para reanudar la reproducción después de la pausa.
pasar a la pista siguiente	►►
retroceder a la pista anterior	◄◄
extraer el CD	▲ CD OPEN/CLOSE
encender/apagar el reproductor	OPERATE

Recepción de la radio



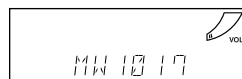
Para obtener instrucciones sobre las conexiones, consulte las páginas 37 a 41 (PMC-DR50L) o 42 a 47 (PMC-DR70L).

1

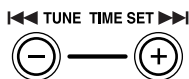


Pulse BAND hasta que el visor muestre la banda que desee (activación directa).

Visor



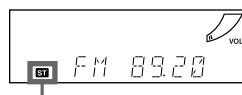
2



Mantenga pulsado TUNE TIME SET + o - (TUNE + o - en el mando a distancia) hasta que los dígitos de la frecuencia comiencen a cambiar en el visor.

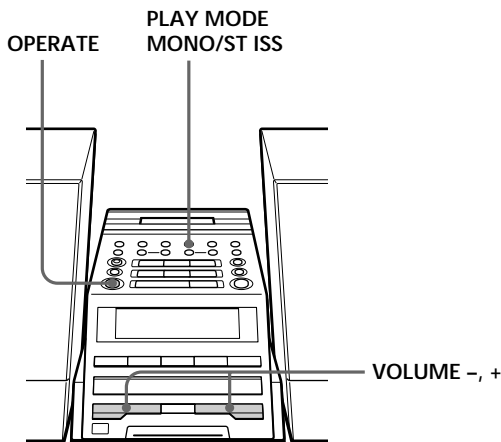
El reproductor explorará las frecuencias de radio y se detendrá automáticamente cuando encuentre una emisora de señal nítida.

Si no puede sintonizar alguna emisora, pulse el botón varias veces para que la frecuencia cambie intervalo a intervalo.



Indica emisiones de FM en estéreo.

Utilice estos botones para realizar operaciones adicionales



Sugerencias

- Si la emisión de FM se recibe con ruido, pulse **PLAY MODE•MONO/ST ISS** (MODE en el mando a distancia) hasta que "MONO" aparezca en el visor (la emisión se escuchará con sonido monofónico).
- La próxima vez que desee escuchar la radio, bastará con pulsar el botón **BAND**. El reproductor se encenderá automáticamente y sintonizará la emisora anterior.

Para	Pulse
ajustar el volumen	VOLUME +, - (VOL +, - en el mando a distancia)
encender/apagar la radio	OPERATE

Para mejorar la recepción de la emisión

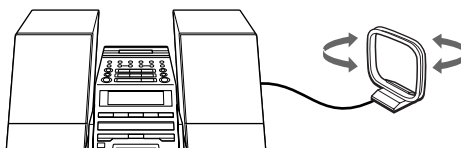
FM:

Mantenga la antena de cable de FM lo más horizontal posible y reoríentela.

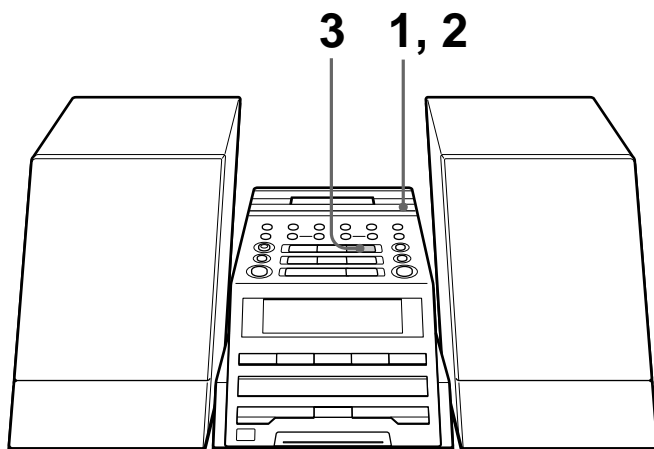
Si la emisión de FM se sigue recibiendo con ruido, desconecte la antena de cable de FM y conecte la antena exterior de FM (no suministrada) (página 41 o 47).

MW/LW:

Mantenga la antena cerrada de MW/LW lo más alejada posible del reproductor y reoríentela.



Reproducción de cintas



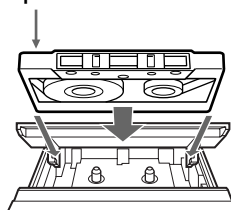
Para obtener instrucciones sobre las conexiones, consulte las páginas 37 a 41 (PMC-DR50L) o 42 a 47 (PMC-DR70L).

1

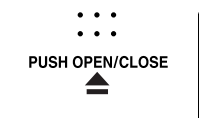


Pulse ▲ PUSH OPEN/CLOSE para abrir el compartimento de cintas e inserte una cinta grabada. Emplee cintas TYPE I (normales), TYPE II (posición alta) y TYPE IV (de metal).

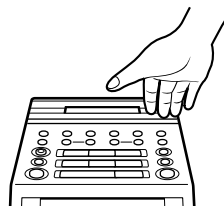
Con la cara que desee reproducir hacia arriba



2



Pulse ▲ PUSH OPEN/CLOSE para cerrar el compartimento.



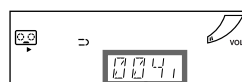
3



Pulse ►. (En el mando a distancia, pulse TAPE ►.)

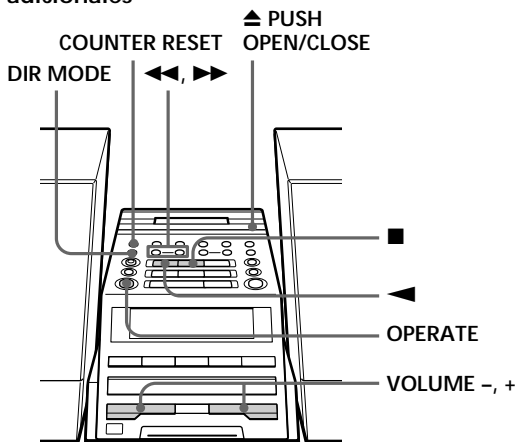
El reproductor se encenderá (activación directa) e iniciará la reproducción.

Visor



Contador de cinta

Utilice estos botones para realizar operaciones adicionales



Sugerencias

- Pulse **COUNTER RESET** para reajustar el contador a "000".
- La próxima vez que desee escuchar una cinta, bastará con pulsar **▶** o **◀**. El reproductor se encenderá automáticamente y comenzará a reproducirla.

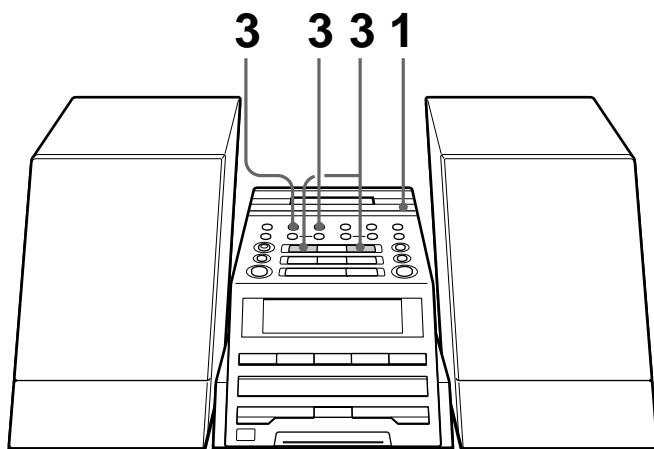
Para	Pulse
ajustar el volumen	VOLUME +, - (VOL +, - en el mando a distancia)
detener la reproducción	■
reproducir la cara inversa	◀
avanzar rápidamente la cinta o rebobinarla	▶▶ o ◀◀
expulsar el cassette	▲ PUSH OPEN/CLOSE
encender/apagar el reproductor	OPERATE

Para seleccionar el modo de sentido de la cinta

Pulse **DIR MODE** varias veces.

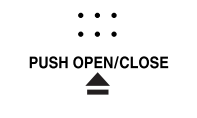
Para reproducir	El visor muestra
una cara de la cinta	→
las dos caras de la cinta, de la superior a la inversa solamente	↔
las dos caras de la cinta de forma repetida	↔↔

Grabación en cintas



Para obtener instrucciones sobre las conexiones, consulte las páginas 37 a 41 (PMC-DR50L) o 42 a 47 (PMC-DR70L). Para grabar en minidiscos o en grabadoras DAT, conecte el componente (consulte la página 48).

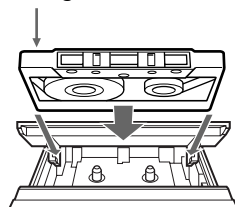
1



Pulse ▲ PUSH OPEN/CLOSE para abrir el compartimento de cintas e inserte una cinta virgen. Utilice solamente cintas TYPE I (normales).

Pulse ▲ PUSH OPEN/CLOSE de nuevo para cerrar el compartimento.

Con la cara en la que desee grabar hacia arriba



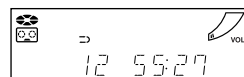
2



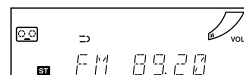
Seleccione la fuente de programa que desee grabar.

Para grabar del reproductor de CD: Inserte un CD (consulte la página 4) y pulse ■ en la sección de CD.

Visor



Para grabar de la radio: Sintonice la emisora que desee (consulte la página 6).



3

CD DUBBING



Inicie la grabación.

Para grabar el CD completo

Pulse CD DUBBING.

Si aparece :



Si se invierte el sentido de la cinta sin haberse finalizado la grabación de la pista, el reproductor volverá a grabar dicha pista desde el principio en la cara inversa.


Para grabar de la radio




(También es posible grabar el

CD según el siguiente



procedimiento. Reproduzca el CD una vez haya comenzado a grabarse la cinta.)

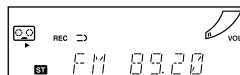
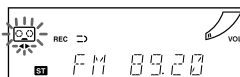
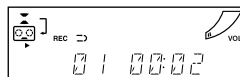
Pulse  y, a continuación, .

Para grabar en la cara inversa, pulse .

(En el mando a distancia, pulse TAPE  o  mientras mantiene pulsado .)

Nota

En el reproductor, pulse  antes de que transcurran 4 segundos después de pulsar .



TAPE



continúa

Grabación en cintas (continuación)

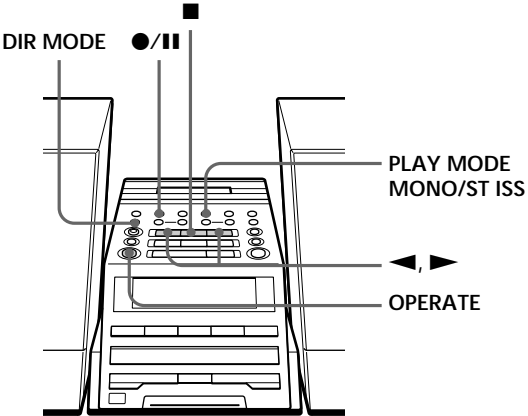
Sugerencias

- El ajuste del volumen o del énfasis de sonido (página 52) no afectará al nivel de grabación.
- Si aparece ⇔ o ⇔⇔, la grabación se realizará en las dos caras de la cinta. Para grabar en una cara, pulse DIR MODE para que aparezca ⇔.
- Si la emisión de MW/LW se recibe con un sonido silbante después de haber pulsado ●/|| en el paso 3, pulse PLAY MODE•MONO/ST ISS (MODE en el mando a distancia) para seleccionar la posición en la que el ruido disminuya en mayor medida.

Nota

Si inicia la grabación utilizando CD DUBBING, no podrá ajustar el reproductor en el modo de pausa.

Utilice estos botones para realizar operaciones adicionales



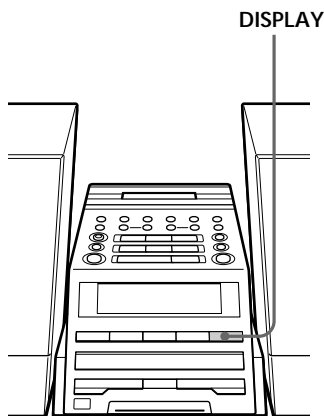
Para	Pulse
detener la grabación	■ en la sección de cintas
introducir pausas durante la grabación	●/ Vuelva a pulsar el botón para reanudar la grabación.
encender/apagar el reproductor	OPERATE

Para borrar grabaciones, realice lo siguiente:

- 1 Inserte la cinta cuya grabación desee borrar en la platina de cintas y pulse ■ en la sección de cintas.
- 2 En el reproductor: pulse ●/|| y, a continuación, ▶. En el mando a distancia: Mientras mantiene pulsado ●/||, pulse TAPE ▶.

Uso del visor

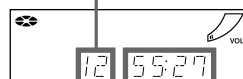
Es posible comprobar información sobre el CD mediante el visor.



Comprobación del número de pistas y tiempo de reproducción totales

Pulse DISPLAY en el modo de parada.

Número total de pistas



Tiempo total de reproducción

Comprobación del tiempo restante

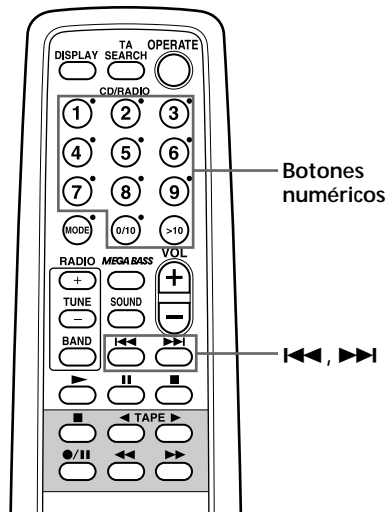
Pulse DISPLAY mientras se reproduce el CD.

Para visualizar	Pulse DISPLAY
el número de la pista actual y el tiempo restante de dicha pista*	una vez
el número de pistas restantes y el tiempo restante del CD	dos veces
el número de la pista actual y el tiempo de reproducción	tres veces

* Para las pistas cuyos números sean superiores a 20, el tiempo restante aparece como “-:-:-”.

Localización de una pista específica

Es posible localizar rápidamente cualquier pista mediante los botones numéricos. También es posible localizar un punto específico de una pista mientras se reproduce un CD.



Nota

No será posible localizar pistas específicas si “SHUF” o “PGM” está iluminado en el visor. Desactive la indicación pulsando ■ en la sección de CD.

Sugerencia

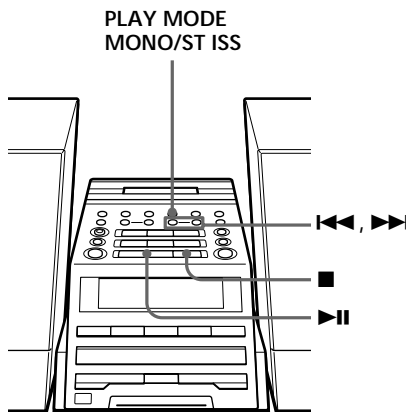
Para localizar una pista de número superior a 10, pulse >10 primero y, a continuación, los botones numéricos correspondientes.
Ejemplo:
Para reproducir la pista número 23, pulse >10 primero y, a continuación, 2 y 3.

Para localizar	Pulse
una pista específica directamente	el botón numérico de la pista.
un punto mientras escucha el sonido	◀◀ o ▶▶ durante la reproducción y manténgalo pulsado hasta que encuentre el punto.
un punto mientras observa el visor	◀◀ o ▶▶ durante la pausa y manténgalo pulsado hasta que encuentre el punto.

Reproducción de pistas de forma repetida

(Reproducción repetida)

Es posible reproducir pistas de forma repetida en los modos de reproducción normal, de una sola pista, aleatoria o de programa (consulte las páginas 16 a 18).



En el mando a distancia

- Emplee MODE para seleccionar "REP 1", "REP ALL", "REP" "SHUF" o "REP" "PGM".
- Si ha elegido "REP 1", emplee el botón numérico para seleccionar la pista.

1 Pulse ■ en la sección de CD.

"CD" aparece en el visor.

2 Realice lo siguiente:

Para repetir	Realice lo siguiente
una sola pista	1 Pulse PLAY MODE• MONO/ST ISS hasta que aparezca "REP 1". 2 Seleccione la pista pulsando ◀◀ o ▶▶ y, a continuación, pulse ▶▶.
todas las pistas	1 Pulse PLAY MODE• MONO/ST ISS hasta que aparezca "REP ALL". 2 Pulse ▶▶.
pistas en orden aleatorio	1 Pulse PLAY MODE• MONO/ST ISS hasta que aparezca "REP" y "SHUF". 2 Pulse ▶▶.
pistas programadas	1 Inicie la reproducción de programa. (Consulte las páginas 17 y 18.) 2 Pulse PLAY MODE• MONO/ST ISS hasta que aparezca "REP" y "PGM". 3 Pulse ▶▶.

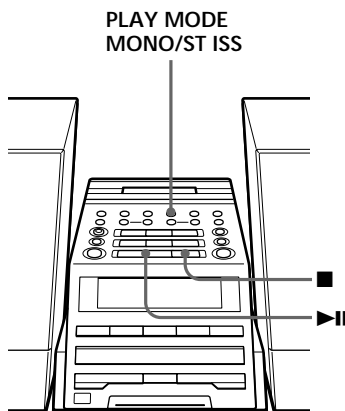
Para cancelar la reproducción repetida

Pulse PLAY MODE• MONO/ST ISS hasta que "REP" desaparezca del visor.

Reproducción de pistas en orden aleatorio

(Reproducción aleatoria)

Es posible reproducir pistas en orden aleatorio.



En el mando a distancia

- 1 Pulse ■ en la sección de CD.
- 2 Utilice MODE para seleccionar "SHUF".
- 3 Pulse ►|| en la sección de CD.

1 Pulse ■ en la sección de CD.

"CD" aparece en el visor.

2 Pulse PLAY MODE • MONO/ST ISS hasta que "SHUF" aparezca en el visor.

3 Pulse ►||.

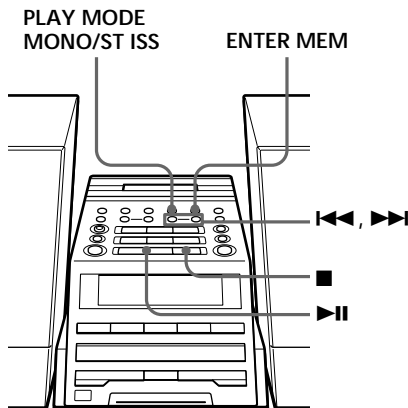
Para cancelar la reproducción aleatoria

Pulse PLAY MODE • MONO/ST ISS hasta que "SHUF" desaparezca del visor.

Creación de su propio programa

(Reproducción de programa)

Mientras escucha el CD, es posible seleccionar la pista que desee y establecer el orden de reproducción de un máximo de 20 pistas de dicho CD.

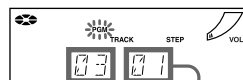


Reproductor de CD

En el mando a distancia

- 1 Pulse ■ en la sección de CD.
- 2 Pulse MODE para seleccionar "PGM".
- 3 Pulse el botón numérico para seleccionar la pista que desee programar. Repita este paso.
- 4 Pulse ► en la sección de CD.

- 1 Pulse ■ en la sección de CD.
"CD" aparece en el visor.
- 2 Pulse PLAY MODE • MONO/ST ISS hasta que "PGM" aparezca en el visor.
- 3 Pulse ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la pista que desee programar, y pulse ENTER MEM.
Repita este paso.



Número de pista Orden de reproducción

- 4 Pulse ►.

continúa

Creación de su propio programa (Reproducción de programa) (continuación)

Sugerencias

- Una vez finalizada la reproducción de programa, éste queda almacenado en la memoria. Es posible reproducir de nuevo el mismo programa pulsando ►II.
- Si abre la bandeja de CD, el programa se borrará.
- Es posible grabar su propio programa.
 - 1 Una vez creado el programa, inserte una cinta virgen en el compartimento de cintas.
 - 2 Pulse CD DUBBING.

Para cancelar la reproducción de programa

Pulse PLAY MODE•MONO/ST ISS hasta que “PGM” desaparezca del visor.

Para comprobar el orden de las pistas antes de la reproducción

Pulse ENTER MEM en el reproductor.

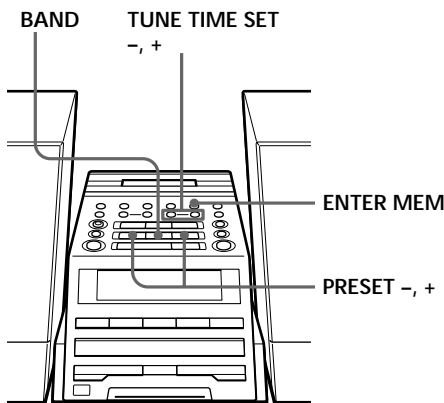
Cada vez que pulse el botón, el número de la pista aparecerá en el orden programado.

Para cambiar el programa actual

Pulse ■ en la sección de CD una vez si el CD está parado y dos si está reproduciéndose. El programa actual se borrará. A continuación, cree un programa nuevo. Para ello, realice el procedimiento de programación.

Memorización de emisoras de radio

Es posible almacenar emisoras de radio en la memoria del reproductor. Puede memorizar un máximo de 30 emisoras, 10 para cada banda en el orden que desee.

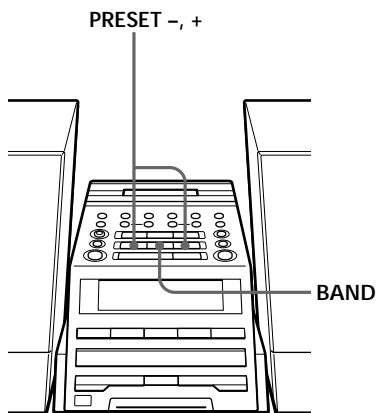


En el mando a distancia

- 1 Pulse BAND para seleccionar la banda.
- 2 Pulse TUNE + o - para ajustar la frecuencia en la emisora que desee.
- 3 Pulse y mantenga pulsado ENTER MEM durante 2 segundos.
- 4 Pulse PRESET + o - hasta que el número de memorización (1 a 10) que desee asignar a la emisora parpadee en el visor.
- 5 Pulse ENTER MEM de nuevo.

Sintonización de emisoras memorizadas

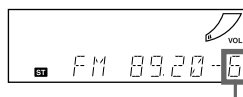
Una vez memorizadas las emisoras, utilice los botones numéricos del mando a distancia o PRESET +, - del reproductor para sintonizar las emisoras que desee.



En el mando a distancia

- 1 Pulse BAND para seleccionar la banda.
- 2 Pulse el botón numérico para que aparezca el número de memorización de la emisora que desee.

- 1 Pulse BAND para seleccionar la banda.
- 2 Pulse PRESET + o - para que aparezca el número de memorización de la emisora que desee.



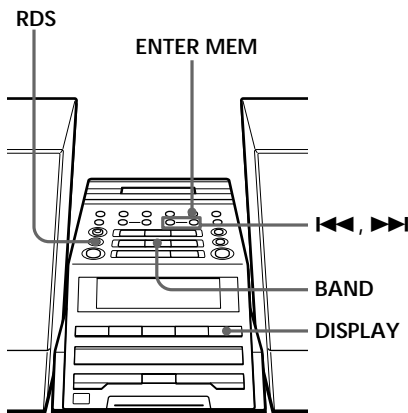
Número de memorización

Empleo del sistema de datos de radio (RDS)

El sistema de datos de radio (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras de radio enviar información complementaria junto con la señal normal de programas. Este reproductor ofrece útiles funciones RDS, como la visualización del nombre de las emisoras, localización de emisoras mediante el tipo de programa, etc. El sistema RDS sólo se encuentra disponible en las emisoras de FM.

Notas

- No todas las emisoras de FM ofrecen servicios RDS ni proporcionan el mismo tipo de servicios. Si no está familiarizado con el sistema RDS, consulte con las emisoras de radio locales para obtener información detallada sobre los servicios RDS disponibles en su zona.
- El sistema RDS puede no funcionar correctamente si la emisora sintonizada no transmite la señal RDS adecuadamente o si la señal no es lo suficientemente potente.



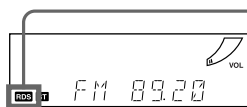
Radio

Antes de recibir emisiones RDS

Asegúrese de memorizar las emisoras de FM según el procedimiento de la página 19.

Recepción de emisiones RDS

Basta con seleccionar una emisora de la banda de FM.



Al sintonizar emisoras que proporcionen servicios RDS, aparecerá "RDS".

continúa

Empleo del sistema de datos de radio (RDS) (continuación)

Notas

- Si no se recibe la emisión RDS, el nombre de la emisora, el tipo de programa y el texto de radio pueden no aparecer en el visor. Además, si las condiciones de recepción no son buenas, la anterior información puede no aparecer correctamente en el visor.
- Al recibirse una emisora que no ofrezca la información de nombre de emisora, aparecerá “NO PS” al seleccionar “PS DISP”.
- Al recibirse una emisora que no ofrezca la información de tipo de programa, aparecerá “NO PTY” al seleccionar “PTY DISP”.
- Al recibirse una emisora que no ofrezca la información de texto de radio, aparecerá “NO RT” al seleccionar “RT DISP”.
- Ciertos caracteres (!, ?, &, etc.) no aparecen. Se mostrarán espacios en blanco en el lugar de dichos caracteres.

Para comprobar la información RDS

Pulse DISPLAY.

Cada vez que pulse el botón, la indicación del visor cambiará de la siguiente forma:

Indicación	Información mostrada
PS DISP	Nombre de la emisora, máximo de 10 caracteres
PTY DISP	Tipo de programa
RT DISP	Texto de radio, máximo de 64 caracteres
(indicación normal)	—

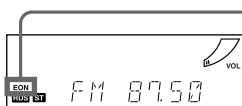
Nota

La función EON no se activa durante las grabaciones.

Recepción de información sobre el tráfico, noticias o información meteorológica (EON)

Mediante el empleo de la función EON (Enhanced Other Networks), el reproductor puede cambiar automáticamente a una emisora que emita información sobre el tráfico, noticias o información meteorológica. Una vez finalizado el programa, el reproductor volverá a la emisora que estaba escuchando.

- 1 Sintonice una emisora que ofrezca la función EON.



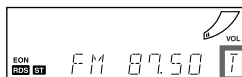
Al recibirse una emisora EON, aparecerá "EON".

- 2 Pulse RDS hasta que el visor muestre "EON WAIT".
- 3 Pulse ENTER MEM.
- 4 Pulse ◀◀ o ▶▶ hasta que el visor muestre la información que desee.

La indicación cambia de la siguiente forma:
 "TRAFFIC" → "NEWS" → "WEATHER"
 → "OFF"

- 5 Pulse ENTER MEM.

El reproductor esperará a que las emisoras EON comiencen a emitir la información seleccionada.



Se ilumina mientras el reproductor espera a que se emita la información seleccionada, y después comienza a parpadear al recibirse dicha información.
 "T" de "Traffic" (Tráfico)
 "N" de "News" (Noticias)
 "W" de "Weather" (Información meteorológica)

Si alguna emisora de la red comienza a emitir la información seleccionada, se sintonizará esa emisora automáticamente.

continúa

Nota

Aparecerá “NO MEMORY” si el tipo de programa seleccionado no se emite actualmente.

Recepción de anuncios de tráfico (TA)

Pulse TA SEARCH en el mando a distancia.

El reproductor comienza a buscar alguna emisora que vaya a emitir información sobre el tráfico. Al localizar dicha emisora, cambia a ella automáticamente y espera a que se inicie la información sobre el tráfico. Si desea seleccionar otra emisora, vuelva a pulsar TA SEARCH.

Si la emisora que el reproductor localizó proporciona la función EON, dicho reproductor cambiará automáticamente a la emisora de otra red cuando esa emisora comience a emitir información sobre el tráfico.

Localización de emisoras mediante el tipo de programa (PTY)

Es posible localizar las emisoras que desee mediante la selección de un tipo de programa.

- 1** Pulse RDS hasta que el visor muestre “PTY SEARCH”.
- 2** Pulse ENTER MEM.
- 3** Pulse ◀◀ o ▶▶ hasta que el visor muestre el tipo de programa que desee.

Consulte la lista de tipos de programa (PTY) en las páginas 25 y 26.

- 4** Pulse ENTER MEM.

El reproductor comenzará a buscar las emisoras RDS memorizadas correspondientes al programa. “PTY SEARCH” parpadea durante la búsqueda.

El reproductor deja de buscar cuando encuentra el tipo de programa deseado.

Lista de tipos de programa (PTY)

Las palabras entre paréntesis son las indicaciones que aparecen en el visor.

Noticias (NEWS)

Avances informativos, acontecimientos y puntos de vista públicamente expresados, reportajes y temas de actualidad.

Temas de actualidad (AFFAIRS)

Programas en los que se amplían las noticias, generalmente con estilos o conceptos de presentación diferentes, en los que se incluyen debates o análisis.

Información (INFO)

Programas cuyo propósito es ofrecer consejos en el más amplio sentido.

Deportes (SPORT)

Programas en los que se tratan todos los aspectos del deporte.

Educativos (EDUCATE)

Programas de temas principalmente educativos, en los que el elemento formal es fundamental.

Drama (DRAMA)

Todas las obras y seriales de radio.

Cultura (CULTURE)

Programas en los que se trata cualquier aspecto de la cultura nacional o regional, incluidos el idioma, el teatro, etc.

Ciencia (SCIENCE)

Programas sobre tecnología y ciencias naturales.

Variedades (VARIED)

Empleado para programas basados en el diálogo principalmente, normalmente de entretenimiento ligero y que no cubren las demás categorías. Se incluyen, por ejemplo: concursos, juegos de panel, entrevistas a personalidades.

Música "pop" (POP M)

Música comercial, que podría generalmente considerarse como popular actual, a menudo presente en las listas de ventas de discos actuales o recientes.

Música "rock" (ROCK M)

Música moderna contemporánea, normalmente compuesta e interpretada por músicos jóvenes.

Música fácil de escuchar (MOR M)

(Música fácil de escuchar). Término común utilizado para describir a la música considerada como "fácil de escuchar", opuesta a la música pop, rock o clásica. La música incluida en esta categoría es con frecuencia, aunque no siempre, vocal, y normalmente de corta duración.

Clásica ligera (LIGHT M)

Música clásica destinada principalmente a todos los públicos en vez de a especialistas. Ejemplos de este tipo de música son la música instrumental y la vocal o las obras corales.

Clásica (CLASSICS)

Interpretaciones de principales obras orquestales, sinfonías, música de cámara, etc., incluidas las grandes óperas.

Música de otros tipos (OTHER M)

Estilos de música que no encaja en ninguna de las demás categorías. Se usa particularmente para música de especialistas, como por ejemplo "Rhythm & Blues" y "Reggae".

Información meteorológica (WEATHER)

Información y previsiones meteorológicas.

Economía (FINANCE)

Información sobre la Bolsa, comercio, etc.

Empleo del sistema de datos de radio (RDS) (continuación)

Programas infantiles (CHILDREN)

Programas destinados a una audiencia infantil, principalmente con fines de entretenimiento e interés general, en los que el objetivo no es educativo en general.

Temas sociales (SOCIAL)

Programas sobre personas y cosas que les influyen de forma individual o en grupo. Incluyen sociología, historia, geografía, psicología y sociedad.

Religión (RELIGION)

Aspectos de creencias y fe, en los que hay presente un Dios o varios, la naturaleza de la existencia y la ética.

Conversación telefónica (PHONE IN)

En estos programas, miembros del público expresan sus puntos de vista por teléfono o en un foro público.

Viajes (TRAVEL)

Asuntos y programas cuyo tema principal son los viajes de destino cercano y lejano, paquetes de viaje e ideas sobre viajes, y oportunidades. No se utiliza para realizar anuncios sobre problemas, retrasos o carreteras en obras que afecten a los viajes inmediatos, en cuyo caso debe utilizarse la función TP/TA.

Placer (LEISURE)

Programas cuyo tema son las actividades recreativas en los que puede participar el oyente. Como ejemplos se incluyen jardinería, pesca, antigüedades, cocina, comidas y vinos, etc.

Música "jazz" (JAZZ)

Música polifónica y sincopada caracterizada por la improvisación.

Música "country" (COUNTRY)

Canciones originarias de la tradición musical de los estados del Sur de Estados Unidos, o que continúan dicha tradición. Se caracterizan por una línea narrativa de la historia y una melodía directas.

Música nacional (NATION M)

Música popular de hoy en día nacional o regional en el idioma de ese país, como oposición a la música "pop" internacional, normalmente inspirada en Estados Unidos o en el Reino Unido y en inglés.

Melodías de ayer (OLDIES)

Música popular de los llamados "años dorados".

Música "folk" (FOLK M)

Música cuyas raíces se encuentran en la cultura musical de una determinada nación, normalmente interpretada con instrumentos acústicos. La narrativa o la historia puede estar basada en personajes o acontecimientos históricos.

Documentales (DOCUMENT)

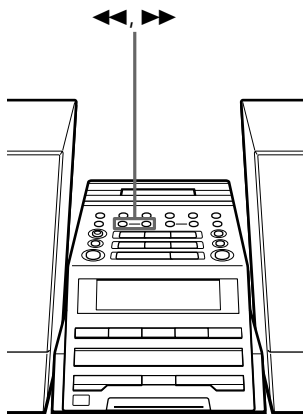
Programas en los que se tratan temas reales, presentados con un estilo de investigación.

PTY no definido (NONE)

Cualquier programa no definido anteriormente.

Localización del principio de las pistas

El reproductor detecta los espacios en blanco existentes entre las pistas, y localiza el principio de la pista siguiente.



Notas

- Para encontrar el principio de las pistas correctamente, es necesario que el espacio en blanco existente entre las pistas sea de aproximadamente 4 segundos.
- Si una pista presenta un sonido suave como “pianissimo” durante algunos segundos, es posible que el reproductor inicie la reproducción como si se tratase de la pista siguiente.
- Si pulsa ►► o ◀◀ cuando no hay sonido en la pista, esta función no se activará correctamente.

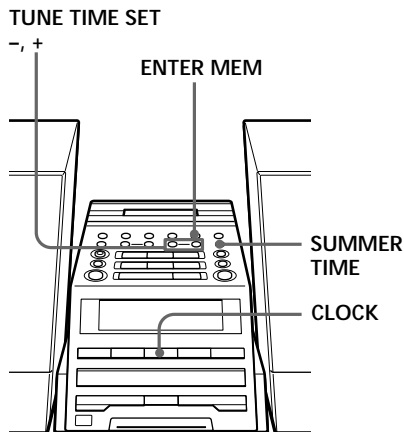
Pulse ►► o ◀◀ mientras se reproduce una cinta.

Cara de reproducción	Principio de la pista siguiente	Principio de la pista actual
Cara superior (►)	►►	◀◀
Cara inversa (◀)	◀◀	►►

La cinta avanza rápidamente o se rebobina hasta el principio de la pista siguiente o de la actual, y la reproducción se inicia automáticamente.

Ajuste del reloj

La indicación “-:-” aparecerá en el visor hasta que ajuste el reloj.



Sugerencia

El sistema de presentación de la hora de este reproductor es de 24 horas.

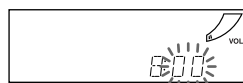
Antes de comenzar, conecte el sistema (consulte las páginas 37 a 41 con respecto al modelo PMC-DR50L o las páginas 42 a 47 con respecto al PMC-DR70L).

- 1** Pulse y mantenga pulsado CLOCK hasta que parpadeen los dígitos de la hora.

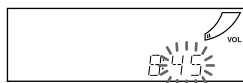


- 2** Ajuste el reloj.

- ① Pulse TUNE TIME SET + o - para ajustar la hora y pulse ENTER MEM.



- ② Pulse TUNE TIME SET + o - para ajustar los minutos.



- 3** Si la hora actual es la de verano, pulse SUMMER TIME.



- 4** Pulse ENTER MEM.

El reloj se pondrá en funcionamiento a partir de 00 segundos.

Para que aparezca la indicación de hora de verano
Pulse y mantenga pulsado SUMMER TIME durante 2 segundos.

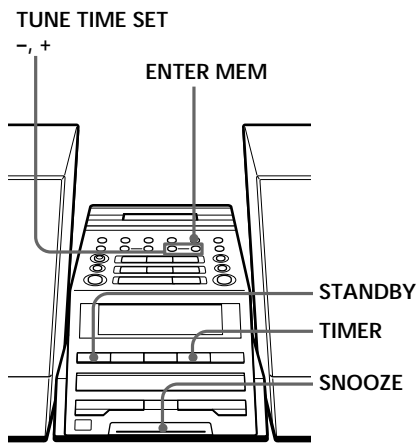
“SUMMER ON” aparecerá en el visor durante unos segundos.

Para cancelar la indicación de hora de verano
Pulse y mantenga pulsado SUMMER TIME de nuevo.

“SUMMER OFF” aparecerá en el visor durante unos segundos.

Activación automática del sistema

Es posible despertarse con música o con un programa de radio a una hora programada. Compruebe que ha ajustado el reloj (consulte “Ajuste del reloj”, página 28).



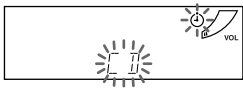
Antes de comenzar, compruebe que la indicación ⌚ (reloj) no esté iluminada en el visor. Si lo está, pulse STANDBY.

1 Prepare la fuente de música que desee reproducir.

Fuente	Realice lo siguiente
CD	Inserte un CD.
RADIO	Sintonice alguna emisora.
TAPE	Inserte una cinta.
LINE	Encienda el equipo conectado a LINE IN.

2 Pulse TIMER para que aparezca la indicación ⌚.

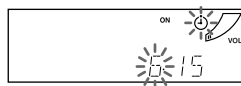
Realice las siguientes operaciones comprobando el visor.



3 Pulse TUNE TIME SET + o - hasta que el visor muestre la fuente de música que desee reproducir (“CD”, “TAPE”, “RADIO” o “LINE”), y pulse ENTER MEM.

- 4** Ajuste el temporizador a la hora y los minutos a los que desee que comience a reproducirse la música.

- ① Pulse TUNE TIME SET + o – para ajustar la hora y pulse ENTER MEM.



- ② Pulse TUNE TIME SET + o – para ajustar los minutos y pulse ENTER MEM.

- 5** Ajuste el temporizador a la hora y los minutos a los que desee que la música se desactive. (Realice la misma operación del paso 4.)

- 6** Pulse TUNE TIME SET + o – para ajustar el volumen que desee, y pulse ENTER MEM.



- 7** Pulse STANDBY.

La indicación ☼ se ilumina y la alimentación se desactiva. A continuación, el reproductor entra en el modo de espera.

A la hora programada, la alimentación se activará y la música comenzará a reproducirse. Después, dicha alimentación se desactivará a la hora programada, y el reproductor entrará de nuevo en el modo de espera.

Sugerencias

- Para salir del modo de espera, pulse STANDBY para que desaparezca la indicación ☼.
- Los ajustes programados se conservan hasta que vuelva a ajustarlos.

Para comprobar/cambiar los ajustes del temporizador de activación

Pulse TIMER y después ENTER MEM. Cada vez que pulse ENTER MEM, aparecerá un ajuste almacenado en el orden definido. Para cambiar el ajuste, muestre el que desee modificar y vuelva a introducirlo.

Para emplear el reproductor antes de que se inicie la reproducción con temporizador

Si enciende el reproductor, puede emplearlo con normalidad (en el caso de la radio, si escucha una emisora diferente a la sintonizada en el paso 1 de la página 30, se sintonizará esa emisora a la hora programada). Apague el reproductor antes de la hora programada.

continúa

Activación automática del sistema (continuación)

Nota

Para activar la función "Snooze", asegúrese de que:

- quedan 6 minutos o más antes de la hora programada para que la música se desactive.
- el reproductor de cintas no se encuentre en el modo de reproducción o de grabación.

Para detener la reproducción

Desactive la alimentación.

Para que la función "Snooze" se mantenga activada durante unos minutos más

Pulse SNOOZE.

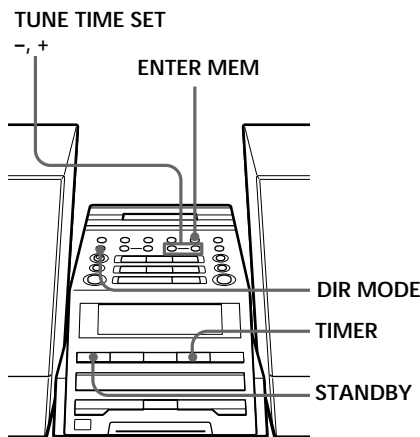
"SNOOZE" aparece en el visor y la alimentación se desactiva. El reproductor se enciende automáticamente transcurridos unos 5 minutos. Puede repetir este proceso pulsando SNOOZE.

Para cancelar la función "Snooze"

Pulse OPERATE para activar la alimentación.

Grabación de programas de radio con el temporizador

Es posible ajustar el temporizador para grabar programas de radio a una hora determinada. También es posible grabar el sonido del componente conectado a la toma LINE IN, mediante el temporizador. Compruebe que ha ajustado el reloj (consulte “Ajuste del reloj” en la página 28).



Nota

No es posible programar el temporizador de grabación y el de activación (página 30) a la misma hora.

Sugerencia

Cuando reciba el programa de MW/LW en el paso 1, pulse ●/II para comprobar si se oye ruido. Si es así, pulse PLAY MODE • MONO/ST ISS para seleccionar la posición en la que el ruido disminuya en mayor medida.

Antes de comenzar, compruebe que la indicación ☺ (reloj) no esté iluminada en el visor. Si lo está, pulse STANDBY.

1 Sintonice la emisora de radio e inserte una cinta virgen en el compartimento de cintas con la cara en la que desee grabar hacia arriba.

2 Pulse DIR MODE para seleccionar el sentido de grabación de la cinta.

	Indicación
Una cara	↔
Ambas caras	↔↔

3 Pulse TIMER para que aparezca la indicación ☺.

Realice las siguientes operaciones comprobando el visor.



4 Pulse TUNE TIME SET + o - para que aparezca “RADIO” “REC”, y pulse ENTER MEM.

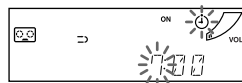


continúa

Grabación de programas de radio con el temporizador (continuación)

5 Ajuste el temporizador a la hora y los minutos a los que desee que comience la grabación.

- ① Pulse TUNE TIME SET + o – para ajustar la hora y pulse ENTER MEM.



- ② Pulse TUNE TIME SET + o – para ajustar los minutos y pulse ENTER MEM.

6 Ajuste el temporizador a la hora y los minutos a los que desee que la grabación se detenga. (Realice la misma operación del paso 5.)

7 Pulse TUNE TIME SET + o – para ajustar el volumen que desee, y pulse ENTER MEM.



8 Pulse STANDBY.

La alimentación se desactivará y el reproductor entrará en el modo de espera. El visor mostrará la indicación ☺ y la cara de grabación de la cinta (cara superior ► o cara inversa ◄). Si aparece la indicación ◄, pulse STANDBY para cambiar la cara de grabación a ►.

A la hora programada, la alimentación se activará y se iniciará la grabación. Después, dicha alimentación se desactivará a la hora programada, y el reproductor entrará de nuevo en el modo de espera.

Sugerencias

- Para salir del modo de espera, pulse STANDBY dos veces para que desaparezca la indicación ☺.
- Los ajustes programados se conservan hasta que vuelva a ajustarlos.
- Si selecciona el modo de grabación de las dos caras, la grabación se detendrá una vez grabadas ambas caras de forma que no se produzcan grabaciones accidentales.

Para comprobar/cambiar los ajustes del temporizador de grabación

Pulse TIMER y después ENTER MEM. Cada vez que pulse ENTER MEM, aparecerá un ajuste almacenado en el orden definido. Para cambiar el ajuste, muestre el que desee modificar y vuelva a introducirlo.

Para emplear el reproductor antes de que se inicie la grabación con temporizador

Si enciende el reproductor, puede emplearlo con normalidad. Antes de la hora programada, sintonice la emisora que desee grabar y desactive la alimentación.

Para detener la grabación con temporizador

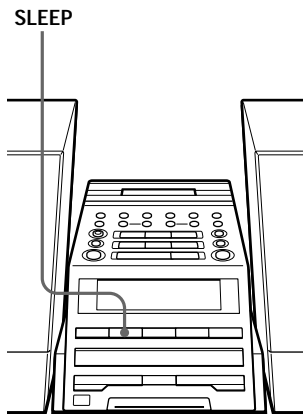
Desactive la alimentación.

Nota

La función SNOOZE no se activa durante la grabación con temporizador.

Desactivación automática del sistema

Puede programar el reproductor para que se apague automáticamente transcurridos 10, 20, 30, 60, 90 o 120 minutos, de forma que pueda quedarse dormido escuchando música.

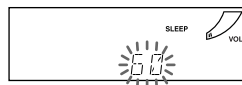


Sugerencias

- El visor se atenúa mientras el temporizador de desactivación se encuentra en funcionamiento.
- Es posible combinar el temporizador de activación con el de desactivación. Ajuste primero el temporizador de activación (página 30), active la alimentación y, a continuación, ajuste el de desactivación.
- Puede preparar músicas diferentes para el temporizador de activación y para el de desactivación. No obstante, no es posible almacenar emisoras de radio diferentes.
- Puede definir niveles de volumen diferentes para el temporizador de activación y para el de desactivación. Por ejemplo, puede quedarse dormido con un nivel de volumen bajo y despertarse con uno mayor.

- 1 Reproduzca la fuente de música que desee.
- 2 Pulse SLEEP para que aparezca "SLEEP".
- 3 Pulse SLEEP para seleccionar los minutos tras los cuales el reproductor se apagará automáticamente.

Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la siguiente forma:



"60" → "90" → "120" → ninguna indicación → "10" → "20" → "30".

Si transcurren 4 segundos después de pulsar SLEEP, los minutos mostrados en el visor se almacenarán en la memoria.

Una vez transcurrido el espacio de tiempo programado, la música dejará de oírse y el reproductor se apagará automáticamente.

Para cancelar la función de desactivación

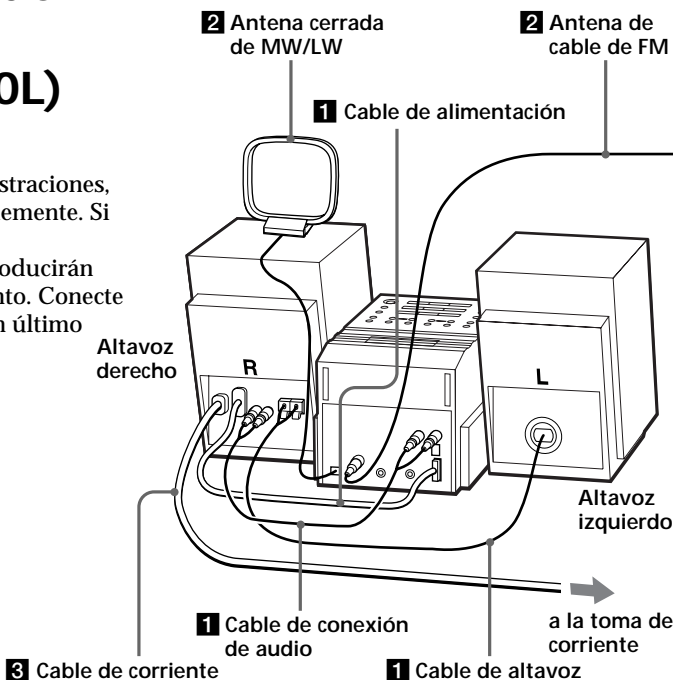
Pulse SLEEP para que "SLEEP" desaparezca del visor.

Para cambiar el espacio de tiempo programado

Vuelva a realizar los pasos 2 y 3.

Conexión del sistema (PMC-DR50L)

De acuerdo con las ilustraciones, conecte los cables firmemente. Si realiza las conexiones incorrectamente, se producirán fallos de funcionamiento. Conecte el cable de corriente en último lugar.



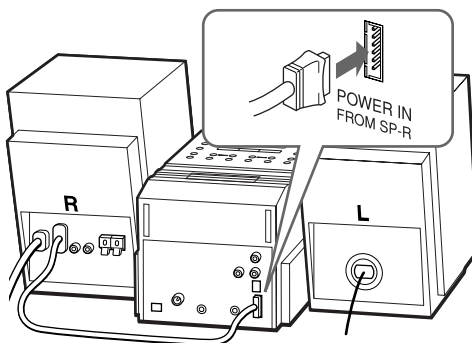
Instalación

Notas

- Asegúrese de desactivar la alimentación del reproductor antes de conectar/desconectar el cable de corriente.
- Conecte los altavoces suministrados a este reproductor. Si conecta otro tipo de altavoces o equipos, pueden producirse fallos de funcionamiento.

1 Conexión de los altavoces

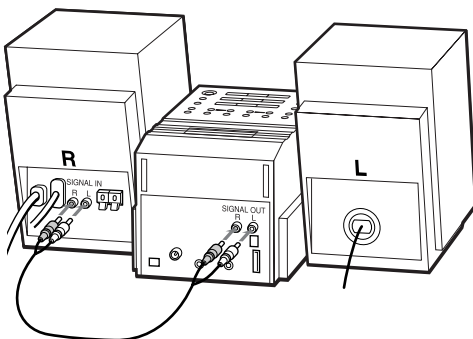
- 1 Conecte el cable de alimentación de la salida POWER OUT TO MAIN UNIT del altavoz derecho a la toma POWER IN FROM SP-R del reproductor.



continúa

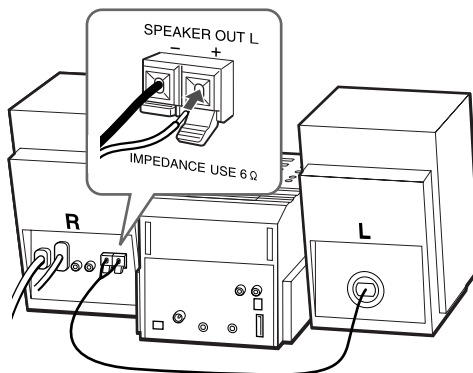
- 2** Conecte el cable de conexión de audio (suministrado) a las tomas SIGNAL OUT del reproductor y a las tomas SIGNAL IN del altavoz derecho.

Conecte los enchufes blancos a las tomas L (izquierdo) y los rojos a las tomas R (derecho).



- 3** Conecte el cable del altavoz izquierdo a los terminales SPEAKER OUT L del altavoz derecho.

- ① Presione hacia abajo la lengüeta del terminal.
- ② Conecte el hilo rojo al terminal más (+), y el negro al terminal menos (-).
- ③ Presione la lengüeta del terminal hacia arriba.

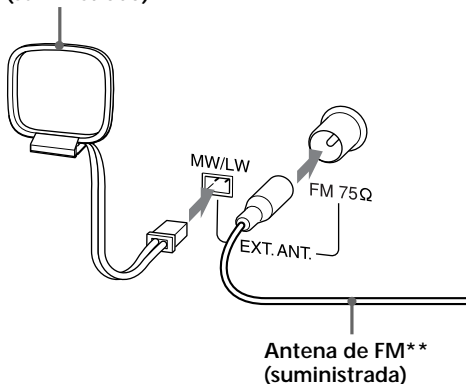


Nota

Mantenga la antena cerrada de MW/LW lo más alejada posible del reproductor. En caso contrario, es posible que se oiga ruido.

2 Conexión de las antenas

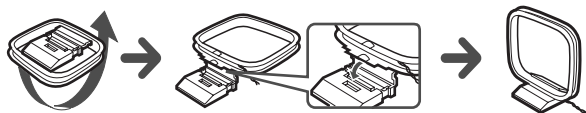
Antena cerrada de MW/LW* (suministrada)



* Reoriente la antena para mejorar la recepción de la emisión.

** Mantenga la antena en posición horizontal en la medida de lo posible.

Instalación de la antena cerrada de MW/LW



continúa

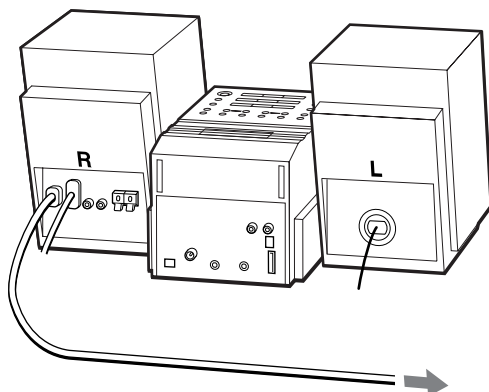
Conexión del sistema (PMC-DR50L) (continuación)

Sugerencia

La calidad del sonido puede cambiar en función de la polaridad del enchufe del cable de corriente. Cambie el sentido de inserción del enchufe y compruebe la calidad del sonido.

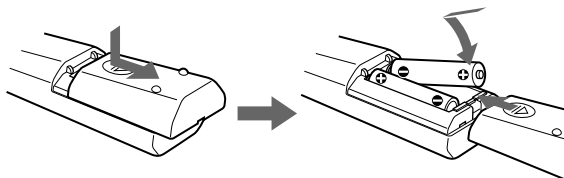
3 Conexión del cable de corriente

Conecte el cable de corriente del altavoz derecho a la toma de corriente.



a la toma de corriente

4 Inserción de las pilas en el mando a distancia



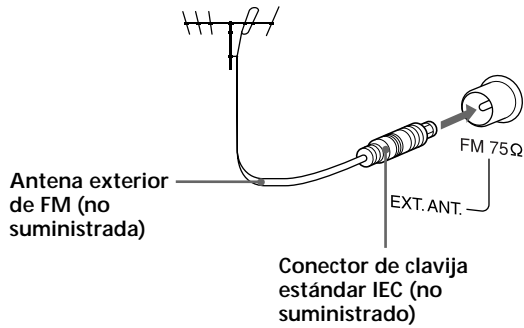
Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) (no suministradas)

Sustitución de las pilas

Con un uso normal, las pilas deben durar aproximadamente seis meses. Cuando el reproductor no responda al mando a distancia, sustituya todas las pilas por unas nuevas.

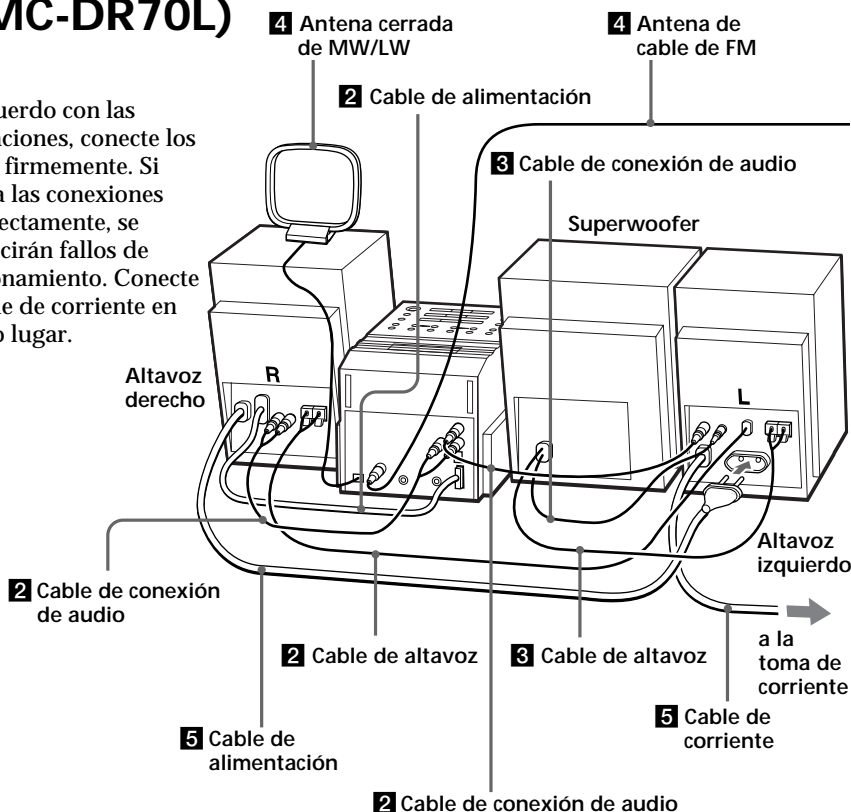
Para mejorar la recepción de las emisiones de FM

Conecte una antena exterior de FM (no suministrada). Si emplea un distribuidor, también podrá utilizar la antena del TV.



Conexión del sistema (PMC-DR70L)

De acuerdo con las ilustraciones, conecte los cables firmemente. Si realiza las conexiones incorrectamente, se producirán fallos de funcionamiento. Conecte el cable de corriente en último lugar.



Nota

Asegúrese de desactivar la alimentación del reproductor antes de conectar/desconectar el cable de corriente.

1 Colocación del superwoofer y de los altavoces

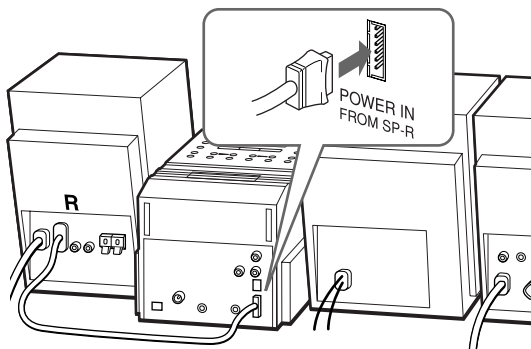
Deje al menos un pequeño espacio entre el reproductor, el superwoofer y los altavoces. Si no lo hace, las vibraciones del superwoofer pueden producir saltos de sonido.

Nota

Conecte los altavoces suministrados a este reproductor. Si conecta otro tipo de altavoces o equipos, pueden producirse fallos de funcionamiento.

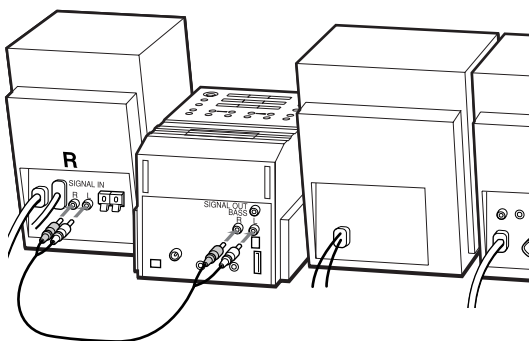
2 Conexión de los altavoces

- 1 Conecte el cable de alimentación de la salida POWER OUT TO MAIN UNIT del altavoz derecho a la toma POWER IN FROM SP-R del reproductor.



- 2 Conecte el cable de conexión de audio (suministrado) a las tomas SIGNAL OUT del reproductor y a las tomas SIGNAL IN del altavoz derecho.

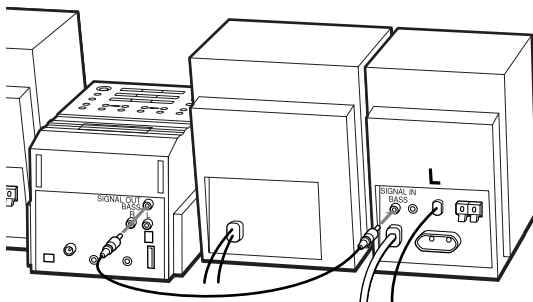
Conecte los enchufes blancos a las tomas L (izquierdo) y los rojos a las tomas R (derecho).



continúa

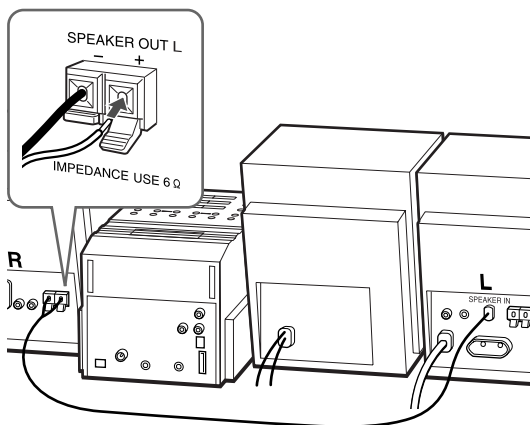
Conexión del sistema (PMC-DR70L) (continuación)

- 3** Conecte el cable de conexión de audio a la toma SIGNAL OUT BASS del reproductor y a la toma SIGNAL IN BASS del altavoz izquierdo.



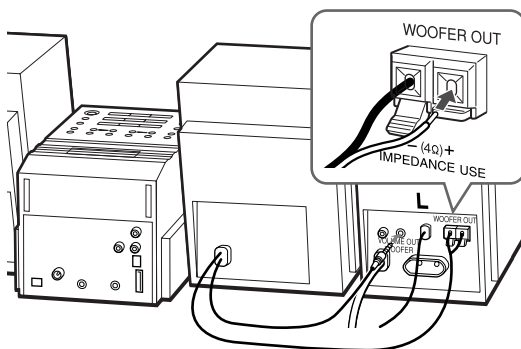
- 4** Conecte el cable de altavoz del terminal SPEAKER IN del altavoz izquierdo a los terminales SPEAKER OUT L del altavoz derecho.

- ① Presione hacia abajo la lengüeta del terminal.
- ② Conecte el hilo rojo al terminal más (+), y el negro al terminal menos (-).
- ③ Presione la lengüeta del terminal hacia arriba.



3 Conexión del superwoofer

- 1 Conecte el cable de altavoz del superwoofer a los terminales WOOFER OUT del altavoz izquierdo.
 - ① Presione hacia abajo la lengüeta del terminal.
 - ② Conecte el hilo blanco al terminal más (+), y el negro al terminal menos (-).
 - ③ Presione la lengüeta del terminal hacia arriba.
- 2 Conecte el cable de conexión de audio del superwoofer a la toma VOLUME OUT WOOFER del altavoz izquierdo.



continúa

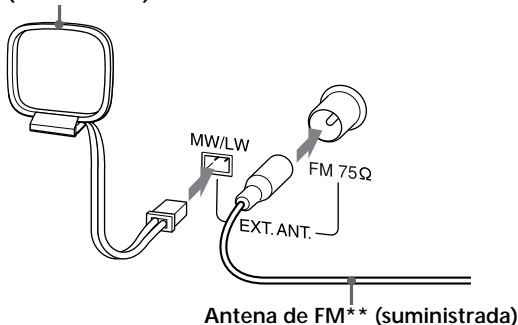
Conexión del sistema (PMC-DR70L) (continuación)

Nota

Mantenga la antena cerrada de MW/LW lo más alejada posible del reproductor. En caso contrario, es posible que se oiga ruido.

4 Conexión de las antenas

Antena cerrada de MW/LW* (suministrada)

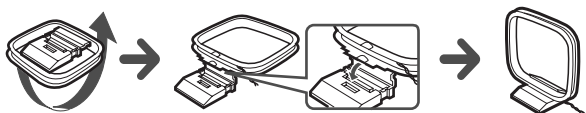


Antena de FM** (suministrada)

* Reoriente la antena para mejorar la recepción de la emisión.

** Mantenga la antena en posición horizontal en la medida de lo posible.

Instalación de la antena cerrada de MW/LW



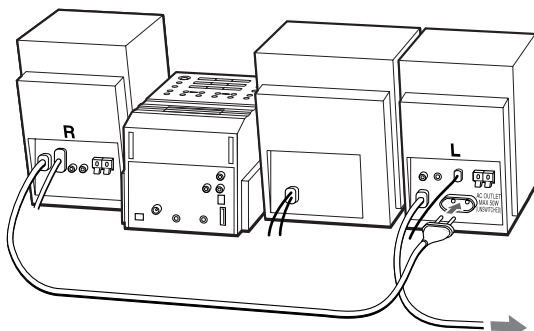
Sugerencia

La calidad del sonido puede cambiar en función de la polaridad del enchufe del cable de corriente. Cambie el sentido de inserción del enchufe y compruebe la calidad del sonido.

5 Conexión del cable de corriente

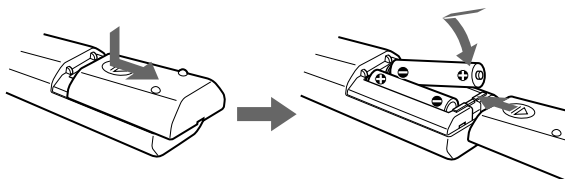
Conecte el cable de alimentación del altavoz derecho a la toma AC OUTLET MAX 50 W del altavoz izquierdo.

A continuación, conecte el cable de corriente del altavoz izquierdo a la toma de corriente.



a la toma de corriente

6 Inserción de las pilas en el mando a distancia



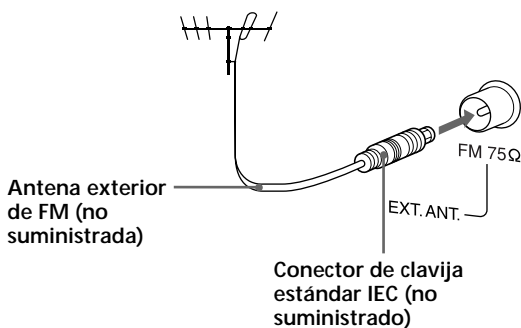
Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) (no suministradas)

Sustitución de las pilas

Con un uso normal, las pilas deben durar aproximadamente seis meses. Cuando el reproductor no responda al mando a distancia, sustituya todas las pilas por unas nuevas.

Para mejorar la recepción de las emisiones de FM

Conecte una antena exterior de FM (no suministrada). Si emplea un distribuidor, también podrá utilizar la antena del TV.

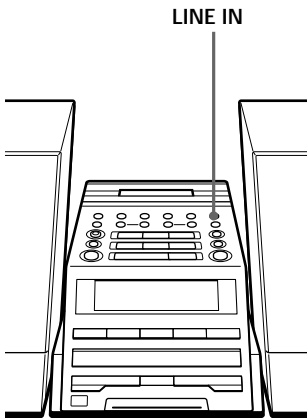


Conexión de componentes opcionales

Es posible grabar un CD en un minidisco o disfrutar del sonido de una videograbadora, TV o reproductor/grabadora de minidiscos mediante los altavoces de este reproductor.

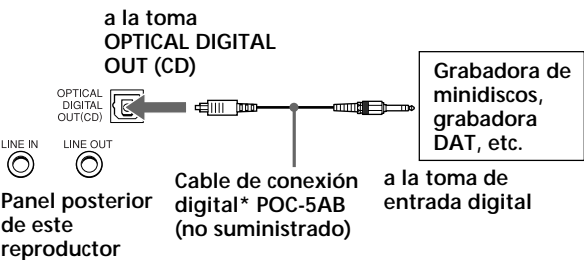
Asegúrese de desactivar la alimentación de todos los componentes antes de realizar las conexiones.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del componente que vaya a conectar.



Nota
Conecte los cables firmemente con el fin de evitar fallos de funcionamiento.

Grabación de un CD en una grabadora de minidiscos y DAT



* Seleccione el cable de conexión en función del tipo de toma de entrada digital de la grabadora que vaya a conectar. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del componente que vaya a conectar. La toma OPTICAL DIGITAL OUT (CD) de este reproductor es de forma cuadrada.

Tipo de toma del componente que vaya a conectarse	Número de modelo del cable de conexión
Minienchufe óptico (grabadora de minidiscos, etc.)	POC-5AB, POC-10AB, POC-15AB
Conector tipo L de 7 pines (grabadora DAT, etc.)	POC-DA12P
Conector óptico de forma cuadrada (grabadora de minidiscos, grabadora DAT, etc.)	POC-10A, POC-15A

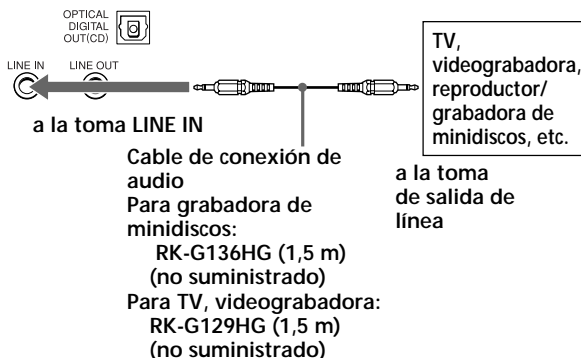
Notas

- Mientras el visor muestre "CD", la toma de salida digital óptica se encontrará en funcionamiento y la toma se iluminará aunque el CD esté en el modo de parada.
- Si reproduce un CD-ROM que no sea de audio, es posible que se oiga ruido.

- 1 Extraiga la cubierta de la toma OPTICAL DIGITAL OUT (CD) de este reproductor y conéctela con la toma de entrada digital de la grabadora de minidiscos o de otro componente mediante el cable de conexión digital (no suministrado).
- 2 Active la alimentación de este reproductor y del componente conectado.
- 3 Prepare el componente conectado para grabar.
- 4 Inicie la reproducción del CD en este reproductor.

Escucha del sonido de un TV, videograbadora y reproductor/grabadora de minidiscos

Panel posterior de este reproductor



Sugerencia

Es posible grabar el sonido del componente conectado. Inserte una cinta virgen en el compartimento de cintas, pulse ●/■ y, a continuación, ► (página 11).

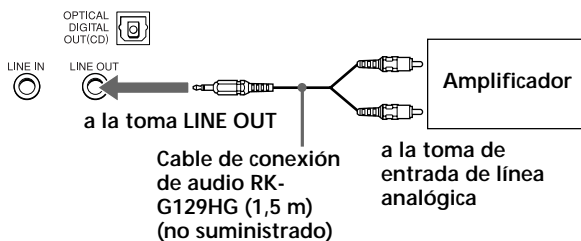
- 1 Conecte la toma LINE IN de este reproductor con la toma de salida de línea del reproductor de minidiscos o de otro componente mediante un cable de conexión de audio (no suministrado).
- 2 Active la alimentación de este reproductor y del componente conectado.
- 3 Pulse LINE IN y comience a reproducir el sonido en el componente conectado.
Los altavoces emitirán el sonido procedente del componente conectado.

continúa

Conexión de componentes opcionales (continuación)

Escucha del sonido a través de los altavoces de otro equipo de audio

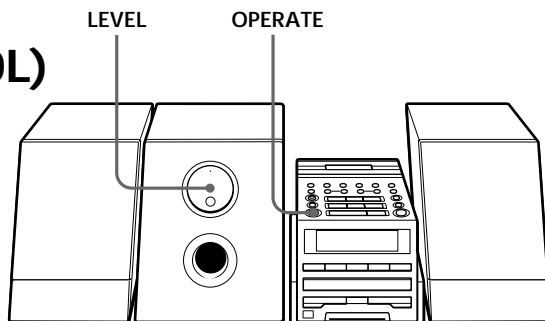
Panel posterior de este reproductor



- 1** Conecte la toma LINE OUT de este reproductor con la toma de entrada de línea analógica del amplificador mediante un cable de conexión de audio (no suministrado).
- 2** Active la alimentación de este reproductor y del amplificador y comience a reproducir el sonido en este reproductor.

Empleo del superwoofer (sólo PMC-DR70L)

Es posible disfrutar de graves potenciados mediante el superwoofer suministrado.



Sugerencia

Cuando ajuste el nivel de los graves, utilice una pieza musical que escuche con frecuencia. Las piezas musicales que contengan líneas de graves intensas, por ejemplo que presenten guitarras con graves, también son adecuadas para ajustar el nivel.

Ajuste del nivel de graves

- 1** Pulse OPERATE para encender el reproductor.
La alimentación del superwoofer se activa automáticamente.
- 2** Reproduzca la música que desee con el ajuste de volumen habitual.
- 3** Ajuste el nivel de graves del superwoofer con el control LEVEL.

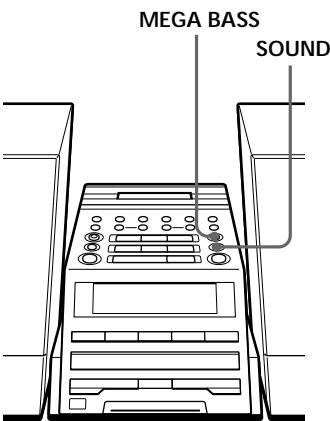
Gire el control en el sentido de las agujas del reloj poco a poco para aumentar los graves. Ajuste el nivel de graves según sus preferencias.

Una vez ajustado el nivel de graves de acuerdo con la música, no será preciso realizar más ajustes. El volumen del superwoofer cambiará de acuerdo con el ajuste del volumen del reproductor.

Selección del énfasis de sonido

(SOUND/MEGA BASS)

Es posible ajustar el énfasis del sonido que escuche.



Selección de la característica de sonido

Pulse SOUND para seleccionar el énfasis de sonido que desee.

Elija	Para obtener
ROCK	sonidos potentes y limpios, enfatizando el audio de gama baja y alta
POP	sonidos ligeros y brillantes, enfatizando el audio de gama alta y media
LIVE	sonidos de percusión, enfatizando los graves
VOCAL	la presencia de música vocal, enfatizando el audio de gama media
OFF	la gama dinámica completa para música como la clásica

Potenciación de los graves

Pulse MEGA BASS.

El visor mostrará “MEGA BASS”. Para recuperar el sonido normal, vuelva a pulsar el botón.

Precauciones

Seguridad

- Puesto que el haz láser que se utiliza en la sección del reproductor de CD es perjudicial para los ojos, no intente desmontar la unidad. Solicite asistencia técnica sólo a personal especializado.
- Si se introduce algún objeto sólido o se derrama líquido sobre el reproductor, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal especializado antes de volver a utilizarlo.

Fuentes de alimentación

- El reproductor no estará desconectado de la fuente de alimentación de CA (toma de corriente) mientras esté conectado a la toma mural, aunque lo haya apagado.
- Si no va a utilizar las pilas, extráigalas para evitar daños que pueden producirse por fugas o corrosión de las mismas.
- La placa que indica la tensión de funcionamiento, el consumo de energía, etc., se encuentra en la parte inferior.

Ubicación

- No deje el reproductor en lugares próximos a fuentes de calor, ni expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.
- No coloque el reproductor en posición inclinada ni en lugares inestables.
- No coloque nada a una distancia inferior a 10 mm del lateral del reproductor. Para que éste funcione correctamente y prolongar la duración de sus componentes, los orificios de ventilación no deben obstruirse.

- Si deja el reproductor en un automóvil aparcado al sol, asegúrese de elegir un lugar dentro del mismo donde el reproductor no quede expuesto a los rayos directos del sol.
- Puesto que los altavoces disponen de un imán potente, aleje del reproductor tarjetas personales de crédito que empleen codificación magnética o relojes de cuerda con el fin de evitar posibles daños producidos por dicho imán.

Funcionamiento

- Si traslada el reproductor directamente de un lugar frío a otro cálido, o si lo coloca en una sala muy húmeda, es posible que se condense humedad en las lentes del interior de la sección del reproductor de CD. Si esto ocurre, éste no funcionará correctamente. En este caso, extraiga el CD y espere aproximadamente una hora hasta que la humedad se evapore.
- Si no ha utilizado el reproductor durante mucho tiempo, ajústelo en el modo de reproducción para que se caliente durante unos minutos antes de insertar un cassette.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema referentes al reproductor, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

continúa

Precauciones (continuación)

Notas sobre los discos compactos

- Antes de la reproducción, limpie el CD con un paño de limpieza desde el centro hacia los bordes.

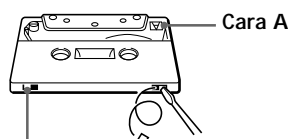


- No utilice disolventes, como bencina, diluyentes, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos destinados a discos de vinilo.
- No exponga el CD a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente, ni lo deje en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa, ya que puede producirse un considerable aumento de temperatura en el interior de dicho automóvil.
- No pegue papel ni adhesivos en el CD, ni raye la superficie del mismo.
- Después de la reproducción, guarde el CD en su caja.

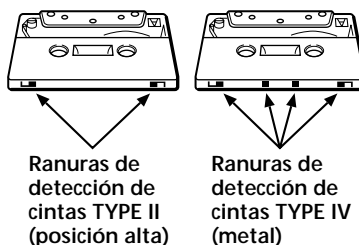
Si el CD está rayado, sucio o tiene huellas dactilares, pueden producirse errores de lectura.

Notas sobre los cassettes

- Rompa la lengüeta del cassette de la cara A o B para evitar grabaciones accidentales. Si desea volver a utilizar la cinta para grabar, cubra el orificio de la lengüeta rota con cinta adhesiva.



- Procure no cubrir las ranuras de detección de cassettes TYPE II (posición alta) o TYPE IV (metal). Si las cubre, el sistema de selección automática de cinta no funcionará correctamente.



- No se recomienda el uso de cassettes de duración superior a 90 minutos de tiempo de reproducción, excepto para grabaciones o reproducciones largas y continuas.


Solución de problemas

	Problema	Solución
Generales	Ausencia de sonido.	<ul style="list-style-type: none">• Pulse OPERATE para encender el reproductor.• Conecte firmemente el cable de corriente a una toma mural.• Conecte el cable de alimentación a la entrada POWER IN FROM SP-R del reproductor (consulte páginas 37 y 43).• Conecte correctamente el cable de conexión de audio (consulte páginas 38, 43 y 44).• Ajuste el volumen.• Desenchufe los auriculares cuando escuche el sonido a través de los altavoces.
	Se oye ruido.	<ul style="list-style-type: none">• Alguien está utilizando un teléfono móvil u otro equipo que emite ondas de radio cerca del reproductor. → Aleje el teléfono móvil, etc., del reproductor.
	“NO DISC” se ilumina en el visor aunque haya un CD insertado.	<ul style="list-style-type: none">• Inserte el CD con la superficie de la etiqueta hacia arriba.
Reproductor de CD	El CD no se reproduce.	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe que la bandeja de CD esté cerrada.• Coloque el CD con la superficie de la etiqueta hacia arriba.• Limpie el CD.• Extraiga el CD y deje la bandeja abierta durante una hora aproximadamente hasta que se seque la condensación de humedad.• Pulse ■ en la sección de CD para cambiar la función del reproductor a “CD”.
	Se producen pérdidas de sonido.	<ul style="list-style-type: none">• Reduzca el volumen.• Limpie el CD, o sustitúyalo si está gravemente dañado.• Coloque el reproductor en un lugar sin vibraciones.• Si el CD se ha grabado mediante un ordenador personal (CD-R, etc.), el sonido puede perderse o escucharse ruido.

continúa

Solución de problemas (continuación)

	Problema	Solución
Radio	El sonido es débil o de mala calidad.	<ul style="list-style-type: none"> • Aleje el reproductor del TV. • Si emplea el mando a distancia mientras escucha una emisión de MW/LW, es posible que se oiga ruido. Esto es inevitable.
	El sonido no es estéreo.	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse PLAY MODE•MONO/ST ISS en el reproductor hasta que aparezca "STEREO".
	La imagen del TV es inestable.	<ul style="list-style-type: none"> • Si escucha un programa de FM cerca de un TV con una antena interior, aleje el reproductor de dicho TV.
	El nombre de la emisora no aparece en el visor aunque escucha un programa de FM.	<ul style="list-style-type: none"> • La función RDS de este reproductor no se activará si la emisora que sintoniza no ofrece servicios RDS.
	La cinta no se mueve al pulsar un botón de funcionamiento.	<ul style="list-style-type: none"> • Cierre firmemente el compartimento de cassettes.
Reproductor de cintas	El botón ●/■ no funciona/La cinta no se reproduce.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el cassette dispone de lengüeta de seguridad. • Pulse ■ en la sección de cintas para cambiar la función del reproductor a "TAPE".
	La cinta no se borra por completo.	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie el cabezal de borrado (consulte la página 58). • Está reproduciendo una fuente grabada en una cinta TYPE II (posición alta) o TYPE IV (de metal) con esta unidad. Realice la grabación en una cinta TYPE I (normal) y reproduzca.
	La cinta no se graba.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que ha insertado la cinta correctamente. • Compruebe que el cassette dispone de lengüeta de seguridad.
	El sonido es débil/La calidad de sonido es mala.	<ul style="list-style-type: none"> • Limpie los cabezales, los rodillos de apriete y los cabrestantes (consulte la página 58). • Desmagnetice los cabezales con un desmagnetizador (consulte la página 58).
	No es posible ajustar el reproductor de cintas en el modo de pausa durante la reproducción.	<ul style="list-style-type: none"> • El reproductor de cintas puede ajustarse en el modo de pausa solamente durante las grabaciones.

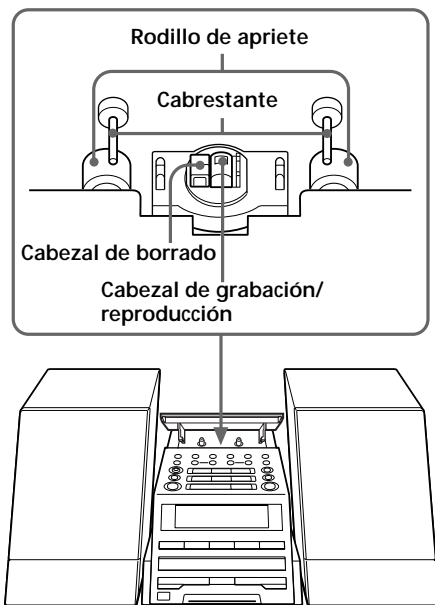
	Problema	Solución
Temporizador	El temporizador no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la hora que muestra el reloj sea correcta. • Compruebe si se ha producido un corte en el suministro de alimentación de CA. • Asegúrese de que la cinta no se ha bobinado hasta el final. • Compruebe que se muestra la indicación  (reloj).
	El mando a distancia no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Sustituya todas las pilas del mando a distancia por unas nuevas si disponen de poca energía. • Cerciórese de que orienta el mando a distancia hacia el sensor de control remoto del reproductor. • Elimine los obstáculos que haya entre el mando a distancia y el reproductor. • Compruebe que el sensor de control remoto no esté expuesto a iluminaciones intensas, como a la luz solar directa o a lámparas fluorescentes. • Acérquese al reproductor cuando utilice el mando a distancia.

El reproductor emplea un microprocesador incorporado para realizar las operaciones. Debido a cambios en las condiciones de suministro de alimentación, etc., es posible que el funcionamiento sea ocasionalmente inestable. Si el reproductor sigue sin funcionar correctamente una vez intentadas las anteriores sugerencias, desenchufe el cable de alimentación de CA. Cuando hayan desaparecido todas las indicaciones del visor, enchufe el cable de alimentación de CA de nuevo. Si el problema persiste, consulte con el proveedor Sony más próximo.

Mantenimiento

Limpieza de los cabezales y del recorrido de la cinta

Limpie los cabezales, los rodillos de apriete y los cabrestantes con un bastoncillo de algodón ligeramente humedecido con un líquido de limpieza o con alcohol cada 10 horas de uso con el fin de obtener una calidad óptima de reproducción y grabación. No obstante, para realizar grabaciones con la mejor calidad posible, se recomienda limpiar todas las superficies por las que se desplaza la cinta antes de cada grabación.



Después de realizar la limpieza, inserte la cinta una vez se hayan secado por completo las partes que ha limpiado.

Desmagnetización de los cabezales de cinta

Tras 20 a 30 horas de uso, se acumula suficiente magnetismo residual en los cabezales de la cinta como para empezar a producir pérdidas de sonido de alta frecuencia y siseo. Llegado este momento, debe desmagnetizar los cabezales y todas las piezas metálicas que se encuentren en el recorrido de la cinta con un desmagnetizador de cabezales de cinta disponible en el mercado.

Limpieza del exterior

Limpie el exterior, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente poco concentrado. No utilice estropajos abrasivos, detergente en polvo ni disolventes, como alcohol o bencina.

Especificaciones

Sección del reproductor de CD

Sistema

Audio digital de discos compactos

Propiedades del diodo láser

Material: GaAlAs

Longitud de onda: 780 nm

Duración de la emisión: Continua

Salida de láser: Inferior a 44,6 μ W

(Esta salida es el valor medido a una distancia de unos 200 mm de la superficie de la lente objetiva del bloque de recogida óptica con una apertura de 7 mm.)

Velocidad del eje

200 r/min (rpm) a 500 r/min (rpm) (CLV)

Número de canales

2

Respuesta de frecuencia

20 - 20.000 Hz +0/-2,5 dB

Fluctuación y trémolo

Inferior al límite medible

Sección de la radio

Margen de frecuencias

FM	87,5 - 108 MHz
MW	531 - 1.602 kHz
LW	153 - 279 kHz

IF

FM: 10,7 MHz

MW/LW: 450 kHz

Antenas

FM: Antena de cable

MW/LW: Antena cerrada

Sección de la grabadora de cassettes

Sistema de grabación

4 pistas, 2 canales estéreo

Tiempo de bobinado rápido

Aprox. 130s (seg.) con cassettes Sony C-60

Respuesta de frecuencia

TYPE I (normal): 50 - 15.000 Hz

Generales

Altavoz

Gama completa: 10 cm de diámetro, 6 ohmios, tipo cónico x 2

Entrada

Toma LINE IN (minitoma estéreo)

Nivel de entrada mínimo de 250 mV

Salidas

Toma de auriculares (minitoma estéreo)

Para auriculares de impedancia de 16 a 68 ohmios

Toma LINE OUT (minitoma estéreo)

Nivel de salida nominal de 250 mV con impedancia de carga 47 kiloohmios

OPTICAL DIGITAL OUT (CD)

(conector de salida óptico)

Longitud de onda: 630 - 690 nm

Salida de potencia máxima

10 W + 10 W

Requisitos de alimentación

Sistema de componentes personal:

230V CA, 50 Hz

Mando a distancia:

3 V CC, 2 pilas R6 (tamaño AA)

Consumo de energía

PMC-DR50L: CA 35 W

PMC-DR70L: CA 65 W

Dimensiones (partes salientes incluidas)

Reproductor: aprox. 152 x 133 x 275 mm
(an/al/prf)

Altavoz izquierdo: aprox. 132 x 209 x 281 mm
(an/al/prf)

Altavoz derecho: aprox. 132 x 209 x 281 mm
(an/al/prf)

Peso

PMC-DR50L:

Reproductor: aprox. 2 kg

Altavoz izquierdo: aprox. 1,8 kg

Altavoz derecho: aprox. 3,4 kg

PMC-DR70L:

Reproductor: aprox. 2 kg

Altavoz izquierdo: aprox. 3,4 kg

Altavoz derecho: aprox. 3,4 kg

Accesorios suministrados

Mando a distancia (1)

Antena de cable de FM (1)

Antena cerrada de MW/LW (1)

Cable de conexión de audio (2)

continúa

Especificaciones (continuación)

Superwoofer (sólo PMC-DR70L)

Altavoz

Altavoz de graves: 10 cm de diámetro, 4,0 ohmios,
tipo cónico

Salida de potencia

30 W (a 100 Hz)

Consumo de energía

CA 30 W

Dimensiones (partes salientes incluidas)

Aprox. 162 × 209 × 281 mm (an/al/prf)

Peso

Aprox. 2,6 kg

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo
aviso.

Accesorios opcionales

Auriculares Sony de la serie MDR

Índice alfabético

A, B

Ajuste del reloj 28

C

Conexión

altavoces 37, 43

antenas 39, 46

cable de corriente 40, 46

componentes opcionales 48

sistema 37, 42

superwoofer 45

Creación de su propio

programa 17

D

Desmagnetización de los
cabezales de cinta 58

E, F

Emisoras de radio

memorización 19

sintonización 6

Énfasis de sonido 52

EON 23

Escucha

a través de los altavoces
de otro equipo de audio
50

de la radio 6

del TV, videgrabadora y
reproductor de MD 49

G, H

Grabación

en un MD o en una DAT
48

en una cinta 10

grabación de programas
de radio con

temporizador 33

pistas programadas 18

todas las pistas del CD 11

I, J, K

Instalación 37

L

Limpieza

cabezales y recorrido de
cinta 58

exterior 58

Localización

principio de una pista 27

una pista específica 5, 14

M, N, O

MEGA BASS 52

Mejora de la recepción de las
emisiones 7

Memorización de emisoras
de radio 19

P, Q

Pilas para el mando a
distancia 40, 47

PTY 24

R

RDS 21

Reproducción

CD 4

cinta 8

emisoras de radio
memorizadas 20

pistas de forma repetida
15

pistas en orden aleatorio
16

Reproducción aleatoria 16

Reproducción de programa
17

Reproducción repetida 15

Reproductor de CD 13

Reproductor de cintas 27

S

Selección

énfasis de sonido 52

sentido de la cinta 9

SNOOZE 32

Solución de problemas 55

SOUND 52

SUMMER TIME 28

Superwoofer 45, 51

T

TA 24

Temporizador

Activación automática del
sistema 30

Desactivación automática
del sistema 36

Grabación de programas
de radio con
temporizador 33

U

Uso del visor 13

V, W, X, Y, Z

Visor 13

